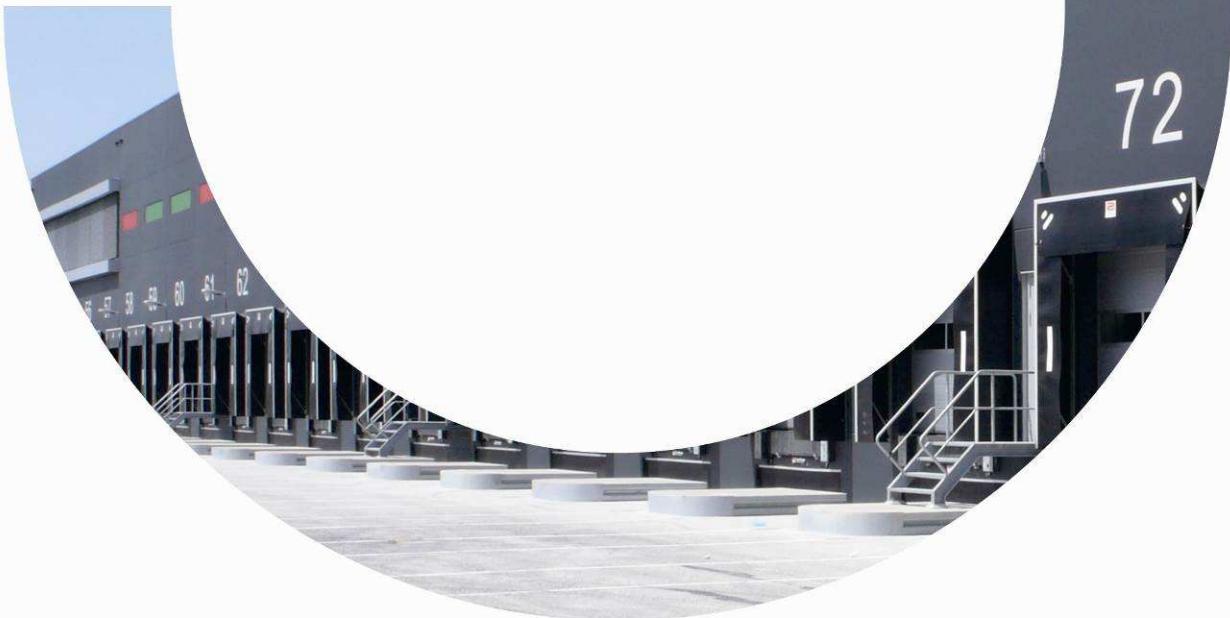




**LOADING
SYSTEMS**



Installation manual Industrial door 010

Manuel d'installation Porte Industrielle 010

Montageanleitung Industrietor 010

Montagehandleiding Industriedeur 010

INTRODUCTION

About these instructions

The following installation manual shows the main installation steps. The instructions are **original instructions** as described in the EC Directive 2006/42/EC. They contain important information regarding the product. Please read and follow the instructions attentively. In particular pay attention to all safety and warning notices.

Current regulations concerning injury prevention, environment protection as well as technical instructions for safe specialised work are to be followed.

Keep these instructions in a safe place for further reference!

Warnings used

The general warning symbol indicates a danger that can lead to injury or death.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injuries.

NOTICE

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in damage or destruction of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Intended use

This industrial doors are intended for installation in locations with safe movement of people, goods and vehicles in industrial, commercial and residential buildings. The doors can be operated manually or motorized.

General safety instructions

- The field of application for this industrial system is explained in EN 13241-1.
- When the system is installed, attention must be paid to potential hazards as defined in EN 12604 and EN 12453.
- The door installer must ensure that the installation complies with the respective country-specific regulations.
- Installing, maintenance, repair and dismantling of the residential system may only be carried out by trained and qualified person.
- All proportions in millimeters unless otherwise stated.
- Before the door is put into service, it must be tested to make sure that it is easy to operate manually, mechanically sound, in perfect working order and also correctly balanced (EN 12604). Only then the user can be instructed.
- This manual may be completed by other manuals, e.g. spring break device, electric door drive manual (if included in the delivery scope).
- After installation make sure that the CE marking label has been attached and hasn't been damaged.
- Operation (Users) manual should be handed to the end user.
- This manual is subject to changes without (written) notice.

NOTICE

Damage due to improper fasteners

The fixing fasteners required to install the track set to the building are not included in this set. It is the responsibility of the qualified door installer to make sure that the building structure (stone, concrete, steel, wood, etc.) is strong enough to ensure a reliable construction. This may result in damage when the door is operated. Select proper fasteners. Consider weight of door leaf which can be found on door label.

INSTALLATION GUIDE



WARNING

Danger of injury as the result of structural modifications

- Modifying or removing functional parts may put important safety components out of action. Uncontrolled door movement could occur and persons or objects may be trapped and injured as a result.
- Do not modify or remove any functional parts.
- Do not attach any additional parts. The torsion springs are precisely matched to the door leaf weight. Additional components may overload the springs.
- If equipping the door with a motor operator, pay attention to the instructions provided by the manufacturer of the motor operator. Only use the original connections of the door manufacturer!

Before installing the door, the door opening and the building floor must be completely finished.

Observe the following regulations during the installation:

Some parts can have sharp edges. Use protective gloves.

Never use the sectional door in case of visual damage on the safety devices.

Make sure you can always perform your work in a stable environment.

Make sure there is enough light.

When performing assembly or maintenance, always wear at least gloves and safety boots.

When drilling or cutting always wear safety goggles.

Only use appropriate tools, especially when applying tension to torsion springs.

Provide for adequate water run-off in the area of the bottom seal and the frame parts.

To ensure simple and safe assembly please follow the work steps listed in the illustrated section.



WARNING

Danger due to hight torque

- Springs are under high torque stress and may discharge high forces if they are not secured during tensioning. Fix the door leaf to prevent movement before tensioning the springs.
- When the springs are tensioned correctly, the moving door leaf has a slight tendency to pull upwards.
- Each time the door is maintained, the tension of the springs should be checked and, if necessary, subsequently re-adjusted.

Pay particular attention while releasing the fixing. Make sure that no persons or objects are located in the way of the doorleaf.

DISMANTLING INSTRUCTIONS

Dismantle the door can only be performed by qualified service organization, respectively by qualified service technician. Dismantle the door is performed in the logically reverse order.

AU SUJET DE CES INSTRUCTIONS

Au sujet de ces instructions

Les instructions suivantes incluent des sections de texte mais également une section illustrée montrant les principales étapes de l'installation. La section illustrée peut être trouvée dans la section du guide d'installation de ce document.

Ces instructions sont les **instructions originales**, tel que décrit dans la Directive EC 2006/42/EC. Elles contiennent des renseignements importants au sujet du produit. Veuillez lire et suivre les instructions attentivement. Portez une attention particulière à tous les avis de sécurité et les avertissements.

Veuillez conserver ces instructions dans un endroit sûr pour référence ultérieure!

Avertissements utilisés

Le symbole général d'avertissement  indique un danger qui peut entraîner des blessures ou la mort. Dans le texte, le symbole général d'avertissement sera utilisé avec les niveaux de mise en garde décrits ci-dessous.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou de sérieuses blessures.

NOTE

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages ou la destruction du produit.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utilisation prévue

Cette porte industrielle a été conçue pour être installée dans les zones où les personnes, marchandises et véhicules peuvent se déplacer en sécurité dans les bâtiments industriels, commerciaux et résidentiels. La porte peut être actionnée manuellement ou commandée par un moteur.

Instructions générales de sécurité

- Le domaine d'application pour ce système industrielle est expliqué dans EN 13241-1.
- Lors de l'installation du système, il faut faire attention aux risques potentiels tels que définis dans EN 12604 et EN 12453.
- L'installateur doit s'assurer que l'installation répond aux normes nationales.
- L'installation, l'entretien, les réparations et le démontage d'un système résidentiel peut seulement être effectué par du personnel formé et qualifié.
- Avant que la porte soit mise en service, elle doit être testée afin de s'assurer qu'il est facile de la faire fonctionner manuellement, qu'elle est en bon état mécanique, en parfait état de marche et aussi correctement équilibrée (EN 12604).
- Ce manuel décrit l'assemblage d'un système résidentiel LHF-C ; il pourrait être complété par d'autres manuels (exemple : parachute de ressort)
- Après l'installation, s'assurer que l'étiquette CE a été remplie et attachée.
- Le mode d'emploi (Usagers) devrait être remis à l'utilisateur final.

NOTE

Dommages dus à de mauvaises attaches

Le matériel de fixation requis pour installer l'ensemble de rails à l'édifice n'est pas inclus dans ce kit.

Il est de la responsabilité de l'installateur de portes qualifié de s'assurer que la structure de l'édifice (pierre, ciment, acier, bois, etc.) est suffisamment solide pour assurer une construction fiable.

Autrement, cela pourrait créer des dommages lorsque la porte est opérationnelle. Choisir le matériel de fixation approprié.

GUIDE D'INSTALLATION



AVERTISSEMENT

Danger de blessures à la suite de modifications de structure

La modification ou l'enlèvement de parties fonctionnelles peut rendre des composants de sécurité importants hors d'usage. Des mouvements non-contrôlés de la porte pourraient survenir et des personnes ou des objets pourraient conséquemment être coincés ou blessés.

- Ne pas modifier ou enlever des parties fonctionnelles.
- Ne pas attacher de parties additionnelles. Les ressorts de torsion sont agencés précisément selon le poids de la porte. Des composants additionnels pourraient surcharger les ressorts.
- Si vous équipez la porte avec un moteur, faites attention aux instructions fournies par le manufacturier de l'opérateur motorisé. Utiliser uniquement les connexions originales du manufacturier de la porte!

Avant d'installer la porte, l'ouverture de la partie et le plancher de l'édifice doivent être complètement terminés.

Observer ce qui suit pendant l'installation :

- Certaines pièces peuvent avoir des arêtes vives. Utiliser des gants de protection.
- Ne jamais utiliser la porte sectionnelle en cas de dommages visibles sur les dispositifs de sécurité.
- Assurez-vous de toujours pouvoir faire votre travail dans un environnement stable.
- Assurez-vous d'avoir suffisamment de lumière.
- Pendant l'assemblage ou l'entretien, portez toujours au minimum des gants et des bottes de sécurité.
- Lorsque vous percez ou coupez, portez toujours des lunettes de sécurité.
- Utilisez seulement les outils appropriés, surtout lorsque vous appliquez une tension aux ressorts de torsion.
- Assurez-vous d'avoir un écoulement d'eau adéquat dans la zone du joint d'étanchéité du bas et des pièces de l'encadrement.

Pour garantir un montage simple et sécuritaire, veuillez s'il-vous-plaît suivre les étapes de travail listées dans la section illustrée.



AVERTISSEMENT

Danger dû à la torsion élevée

Les ressorts de torsion ont un couple élevé et peuvent générer des forces importantes s'ils ne sont pas sécurisés adéquatement. Attacher le vantail de porte afin de prévenir tout mouvement avant de mettre les ressorts sous tension.

Lorsque les ressorts sont mis sous tension correctement, le vantail de porte a légèrement tendance à s'lever. La tension des ressorts devrait être vérifiée à chaque entretien de la porte et, si nécessaire, réajustée subséquemment.

Portez une attention particulière tout en libérant la fixation. Assurez-vous à l'avance que dans le trajet de la porte ne sont pas des objets ou des personnes.

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE

Démontez la porte selon les instructions d'assemblage, dans l'ordre logique inverse.

EINLEITUNG

Über diese Anleitung

Diese Anleitung beschreibt die wichtigsten Montageschritte. Die **Originalhinweise** in der Anleitung entsprechen der EG-Richtlinie 2006/42/EG. Sie enthalten wichtige Informationen über das Produkt. Lesen Sie diese Anleitung vollständig und halten Sie sie sorgfältig ein. Beachten Sie insbesondere die Sicherheits- und Warnungshinweise.

Bei der Montage sind bestehende Vorschrifte über die Unfallprävention und Umweltschutz sowie anerkannte technische Regeln zur Sicherheitsgewährleistung bei der Facharbeit zu respektieren.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

Warnsymbole

Die allgemeinen Warnsymbole zeigen eine Gefahr an, die zu Verletzungen oder zum Tod führen könnte. Im Text wird das allgemeine Warnsymbol mit den unten beschriebenen Warnstufen verwendet.



WARNUNG

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung der Anleitung zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Weist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung der Anleitung zur Beschädigung oder Zerstörung des Produkts führen kann.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Verwendungszweck

Dieses Tor wurde für die Verwendung in Bereichen mit Arbeitspersonal entwickelt. Es soll insbesondere sicher Waren – und Fahrzeugeingang unter Begleitung von Personen in Industrie-, Gewerbe- und Privatobjekten gewährleisten. Das Tor kann manuell oder motorgesteuert werden.

Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Der Verwendungszweck von diesem System ist in der Norm EN 13241-1 erklärt.
- Nachdem das System installiert worden ist, muß auf mögliche Risiken geachtet werden, die in EN 12604 und EN 12453 beschrieben sind.
- Der Tormonteur muß sicherstellen, daß die Installation mit entsprechenden länderspezifischen Bestimmungen übereinstimmt.
- Die Montage, Wartung, Reparatur und Demontage des Garagentores darf nur durch geschultes und qualifiziertes Personal erfolgen.
- Alle Abmessungen in Millimeter, falls nicht anders angeführt.
- Bevor das Tor in Betrieb genommen wird, muss geprüft werden, daß es sich mühelos von Hand betreiben läßt, daß sein mechanischer Zustand einwandfrei ist, seine Funktionstüchtigkeit gewährleistet ist, und daß es insbesondere korrekt balanciert ist. (EN 12604). Nachfolgend kann der Benutzer eingeschult werden.
- Zusätzlich können weitere ergänzende Dokumente vorhanden sein, wie z.B. Montageanleitung der Federbruchsiccherung, Elektromotorsteuerungshandbuch (falls im Lieferumfang enthalten).
- Vergewissern Sie sich nach der Montage, daß die CE-Etikette angebracht wurde und unbeschädigt ist.
- Die Betriebsanleitung muß dem Benutzer überreicht werden.
- Dieses Handbuch kann ohne (schriftliche) Vorankündigung geändert werden.

HINWEIS

Schaden durch ungeeignete Befestigungselemente

Die zur Montage des Schienensatzes am Gebäude erforderlichen Befestigungselemente sind nicht im Bausatz enthalten. Der qualifizierte Tormonteur muß sicherstellen, daß die Gebäudestruktur (Ziegelstein, Beton, Stahl, Holz usw.) stark genug ist, um eine zuverlässige Konstruktion zu gewährleisten. Ungeeignete Befestigungselemente können zu Schäden oder Verletzung beim Torbetrieb führen. Wählen Sie nur geeignete Befestigungselemente. Bei der Verwendung des Befestigungsmaterial ist das Gewicht des Torblattes gemäß des beigefügten Typenschild zu berücksichtigen.

MONTAGEANLEITUNG



WARNUNG

Verletzungsgefahr aufgrund der Konstruktionsveränderungen

- Die Veränderung oder das Entfernen von funktionellen Bestandteilen kann die Funktion wichtiger Sicherheitskomponente beeinträchtigen. Es könnte zu einer unkontrollierten Torbewegung kommen und Personen oder Objekte könnten eingeklemmt oder verletzt werden.
- Verändern oder entfernen Sie keine funktionellen Bestandteile.
- Bringen Sie keine zusätzlichen Teile an. Die Torsionsfedern sind genau auf das Gewicht des Torblatts abgestimmt. Durch zusätzliche Komponenten könnten die Federn überlastet werden.
- Beim Tor mit Motorantrieb sind Anleitungen des Motorherstellers zu beachten. Verwenden Sie nur die originalen Verbindungsselemente vom Torhersteller!

Bevor das Tor montiert wird, müssen die Toröffnung und der Gebäudeboden vollständig fertiggestellt sein.

Beachten Sie während der Montage Folgendes:

- Einige Komponenten haben scharfe Kanten. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.
- Verwenden Sie das Sektionaltor nie, wenn die Sicherheitselemente sichtbar beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich, daß Sie sämtliche Arbeiten auf einer stabilen Plattform durchführen.
- Vergewissern Sie sich, daß Sie bei genügender Beleuchtung arbeiten.
- Bei der Montage oder bei Wartungsarbeiten sollten Sie immer Handschuhe und Sicherheitsschuhe tragen.
- Zum Bohren oder Schneiden setzen Sie sich immer eine Sicherheitsbrille auf.
- Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug, insbesondere wenn Sie die Torsionsfedern spannen.
- Vergewissern Sie sich, daß in den Bereichen der unteren Dichtung und der Rahmenelemente das Wasser gut abläuft.

Für eine einfache und sichere Montage folgen Sie, bitte, den im illustrierten Abschnitt aufgeführten Arbeitsschritten.



WARNUNG

Gefahr durch hohe Torsion

Federn, die unter hoher Torsionsspannung stehen, können hohe Kräfte auslösen, wenn Sie beim Anspannen nicht gesichert sind. Fixieren Sie das Torblatt bevor Sie die Federn spannen, um eine Torbewegung zu vermeiden.

Wenn die Federn korrekt gespannt werden, neigt das Torblatt dazu, sich leicht nach oben zu bewegen.

Bei jeder Wartung des Tors müssen die Federn (der Torblattausgleich) überprüft und bei Bedarf anschließend neu eingestellt werden.

Bevor ein Tor losgelassen wird, muss sorgfältig kontrolliert werden, dass sich in der Fahrbahn des Torflügels keine Personen oder Gegenstände befinden.

DEMONTAGEANLEITUNG

Demontage ist ausschließlich durch eine Fachfirma oder einen sachverständigen Techniker durchzuführen. Die Schritte sind in der logischen Gegenreihenfolge zu der Montageanleitung durchzuführen.

INTRODUCTIE

Over deze instructies

De hierop volgende installatiehandleiding toont de **belangrijkste installatiestappen**. De instructies zijn originele instructies, zoals beschreven in de EC Richtlijn 2006/42/EC. Ze bevatten belangrijke informatie over het product. Lees en volg de instructies aandachtig. Let vooral op alle veiligheids- en waarschuwingsberichten.

De huidige voorschriften met betrekking tot letselpreventie, milieubescherming en technische instructies voor veilig gespecialiseerd werk, dienen te worden gevuld.

Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor verdere raadpleging!

Gebruikte waarschuwingen

Het algemene waarschuwingssymbool duidt op een gevaar dat kan leiden tot letsel of de dood.

In de tekst zal het algemene waarschuwingssymbool worden gebruikt met de hieronder beschreven



WAARSCHUWING

Geeft een mogelijke gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel als gevolg kan hebben.

LET OP

Geeft een mogelijke gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade of vernieling van het product.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Beoogd gebruik

Deze industriële deuren zijn bedoeld voor installatie op locaties met veilig verkeer van personen, goederen en voertuigen in industriële, commerciële en residentiële gebouwen. De deuren kunnen handmatig of gemotoriseerd worden bediend.

Algemene veiligheidsinstructies

- Het toepassingsgebied voor dit industriële systeem wordt uitgelegd in EN 13241-1.
- Wanneer het systeem wordt geïnstalleerd, moet worden gelet op mogelijke gevaren zoals gedefinieerd in EN 12604 en EN 12453.
- De deurinstallateur moet ervoor zorgen dat de installatie voldoet aan de specifieke voorschriften van het land in kwestie.
- Installatie, onderhoud, reparatie en demontage van het residentiële systeem mogen alleen worden uitgevoerd door getrainde en gekwalificeerde personen.
- Alle verhoudingen zijn in millimeters, tenzij anders vermeld.
- Voordat de deur in gebruik wordt genomen, moet deze worden getest om ervoor te zorgen dat deze gemakkelijk handmatig, mechanisch verantwoord, in perfecte staat en ook correct gebalanceerd (EN 12604) kan worden gebruikt. Alleen dan kan de gebruiker worden geïnstrueerd.
- Deze handleiding kan worden aangevuld met andere handleidingen, bijvoorbeeld veerbreukbeveiliging, handleiding elektrische deuraandrijving (indien meegeleverd in de levering).
- Controleer na de installatie of het CE-markeringslabel is bevestigd en niet is beschadigd.
- Handleiding voor gebruik (gebruikers) moet aan de eindgebruiker worden overhandigd.
- Deze handleiding kan zonder (schriftelijke) kennisgeving worden gewijzigd.

LET OP

Schade als gevolg van onjuiste bevestigingsmaterialen

De bevestigingsmaterialen die nodig zijn om de rails aan het gebouw te installeren, zijn niet inbegrepen in deze set. Het is de verantwoordelijkheid van de gekwalificeerde deurinstallateur om ervoor te zorgen dat de bouwconstructie (steen, beton, staal, hout, enz.) sterk genoeg is om een betrouwbare constructie te garanderen. Dit zou schade kunnen veroorzaken als de deur wordt bediend. Selecteer de juiste bevestigingsmaterialen.

INSTALLATIE HANDLEIDING



WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel als gevolg van wijzigingen aan de constructie

- Door het wijzigen of verwijderen van functionele onderdelen kunnen belangrijke veiligheidscomponenten buiten werking worden gesteld. Ongecontroleerde beweging van de deur kan optreden en personen of objecten kunnen daardoor klem komen te zitten en letsel oplopen.
- Verander of verwijder geen functionele delen.
- Bevestig geen extra onderdelen aan de constructie of de deur. De torsieveren zijn exact afgestemd op het gewicht van het deurblad. Extra componenten kunnen de veren overbeladen.
- Als u de deur uitrust met een motoroperator, let dan op de instructies van Loading Systems. Gebruik alleen de originele aansluitingen van Loading Systems!

Voordat de deur wordt geïnstalleerd, moeten de deuropening en de bouwvloer volledig zijn opgeleverd.

Neem tijdens de installatie de volgende voorschriften in acht:

Sommige onderdelen kunnen scherpe randen hebben. Gebruik beschermende handschoenen.

Gebruik de sectional deur nooit in het geval van zichtbare schade aan de veiligheidsvoorzieningen.

Zorg ervoor dat u uw werk altijd in een stabiele omgeving kunt uitvoeren.

Zorg dat er voldoende licht is.

Draag bij het monteren of onderhouden altijd ten minste handschoenen en veiligheidslaarzen.

Bij het boren of snijden altijd een veiligheidsbril dragen.

Gebruik alleen passend gereedschap, met name bij het toebrengen van spanning aan torsieveren.

Zorg voor voldoende waterafvoer in het gebied van de bodemafdichting en de frame onderdelen.

Om een eenvoudige en veilige montage te garanderen, volgt u de stappen in het geïllustreerde gedeelte.



WAARSCHUWING

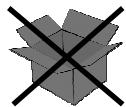
Gevaar door hoogte torque

- Veren hebben een hoge torsiespanning en kunnen hoge krachten ontladen als ze tijdens het spannen niet worden vastgezet. Bevestig het deurblad voordat de veren worden gespannen om beweging te voorkomen.
- Wanneer de veren correct zijn gespannen, heeft het bewegende deurblad een lichte neiging om omhoog te trekken.
- Elke keer dat de deur wordt onderhouden, moet de spanning van de veren worden gecontroleerd en, indien nodig, vervolgens opnieuw worden afgesteld.

Besteed in het bijzonder aandacht aan het loslaten van de bevestiging. Zorg ervoor dat er geen personen of voorwerpen zich in de buurt van het deurblad bevinden.

DEMONTAGE INSTRUCTIES

Het demonteren van de deur kan alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde organisaties, respectievelijk door een gekwalificeerde servicemonteur. Het demonteren van de deur wordt uitgevoerd in de logische omgekeerde volgorde.

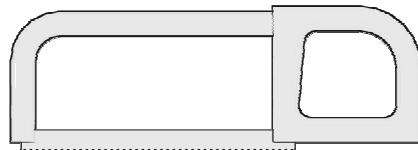


NOT INCLUDED IN KIT

NICHT IM BAUSATZ ENTHALTEN

NON INCLUS DANS LE KIT

NIET INBEGREPEN IN DEZE KIT



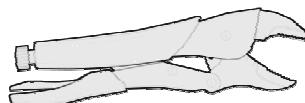
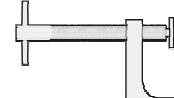
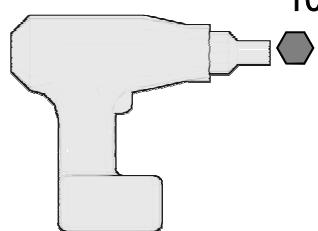
13mm & 14mm



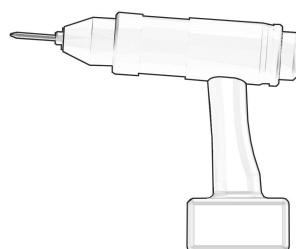
3/8" or



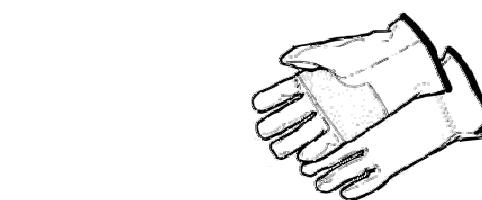
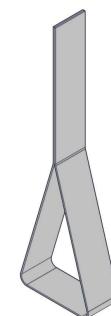
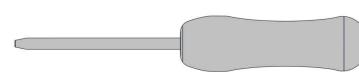
3mm & 4 mm



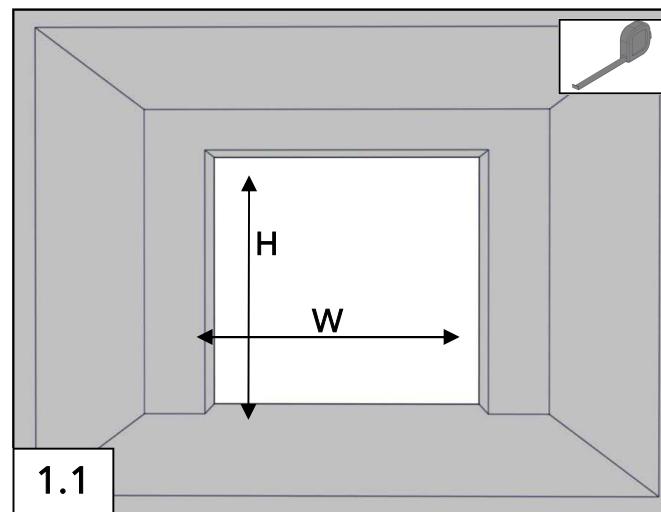
F1



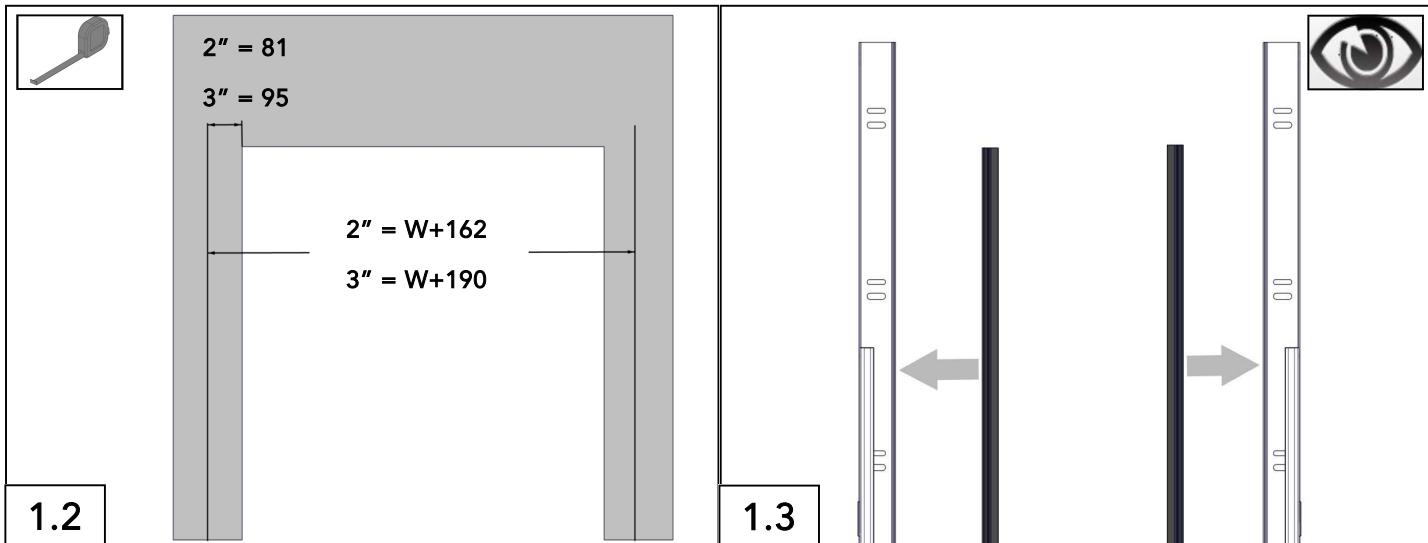
4,2 mm & 13 mm



1

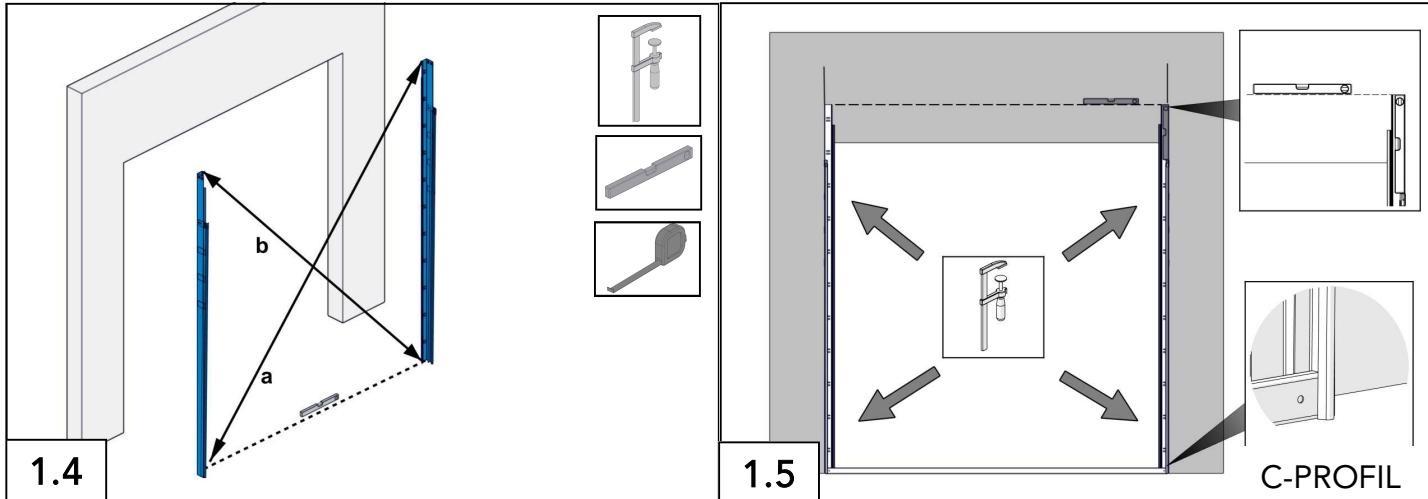


1.1



1.2

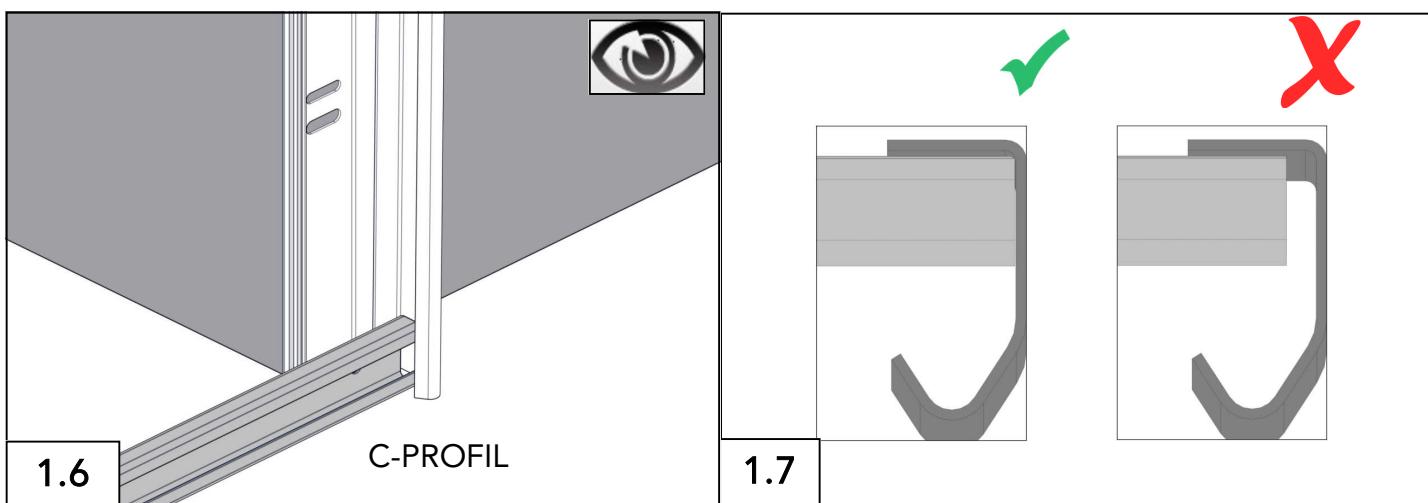
1.3



1.4

1.5

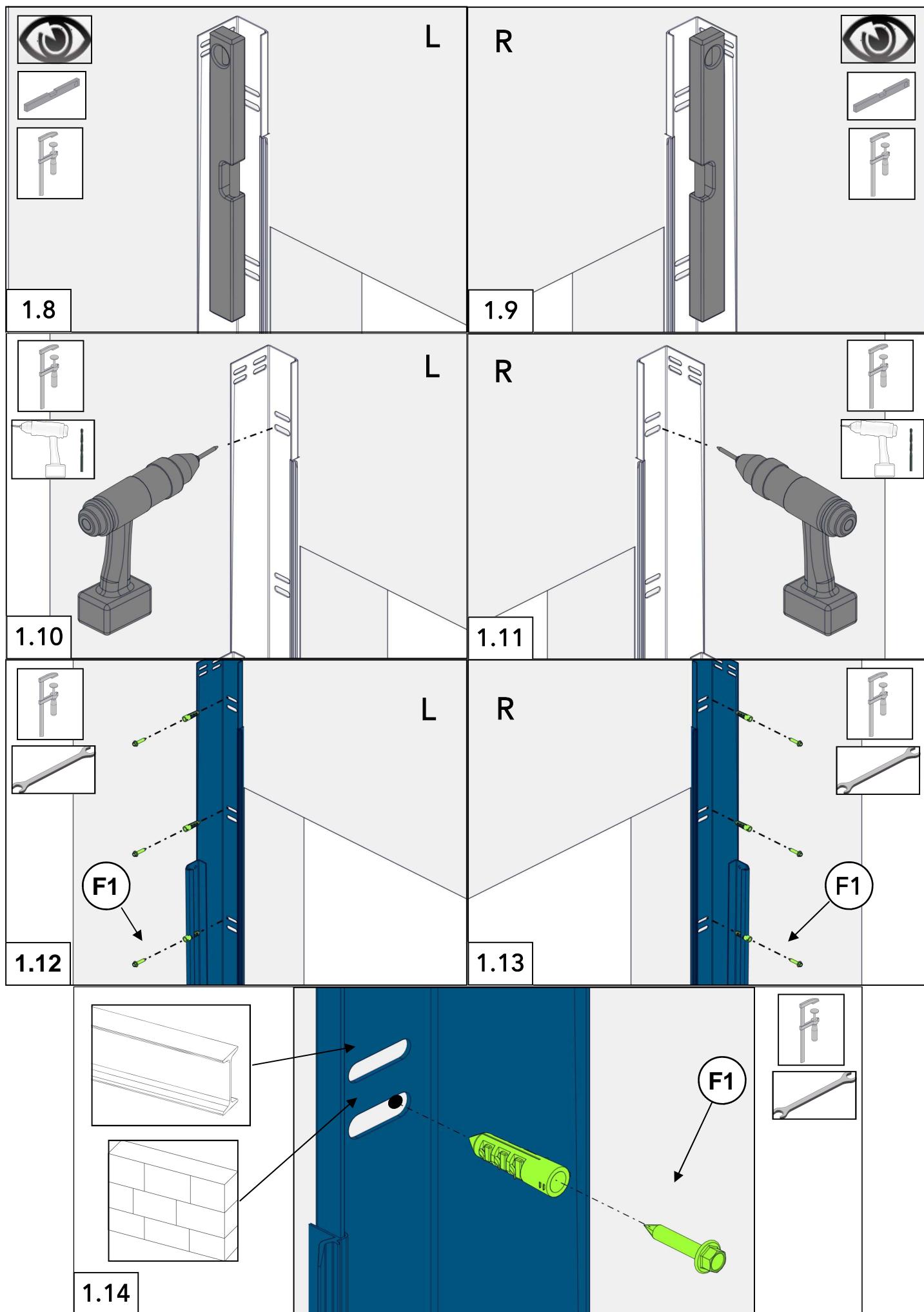
C-PROFIL



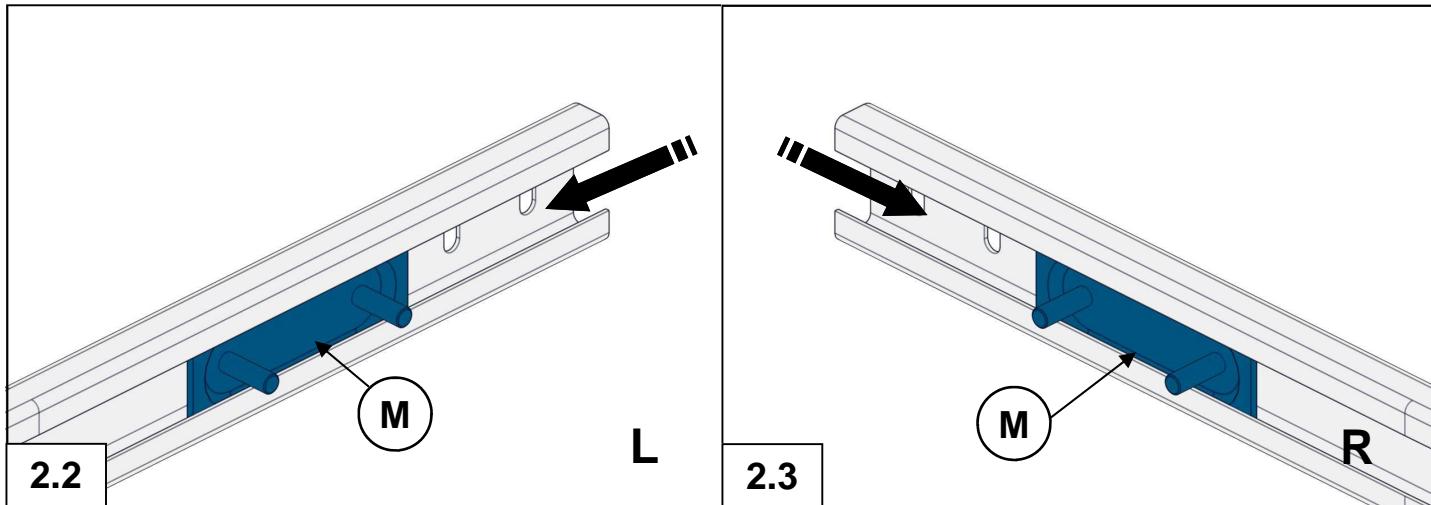
1.6

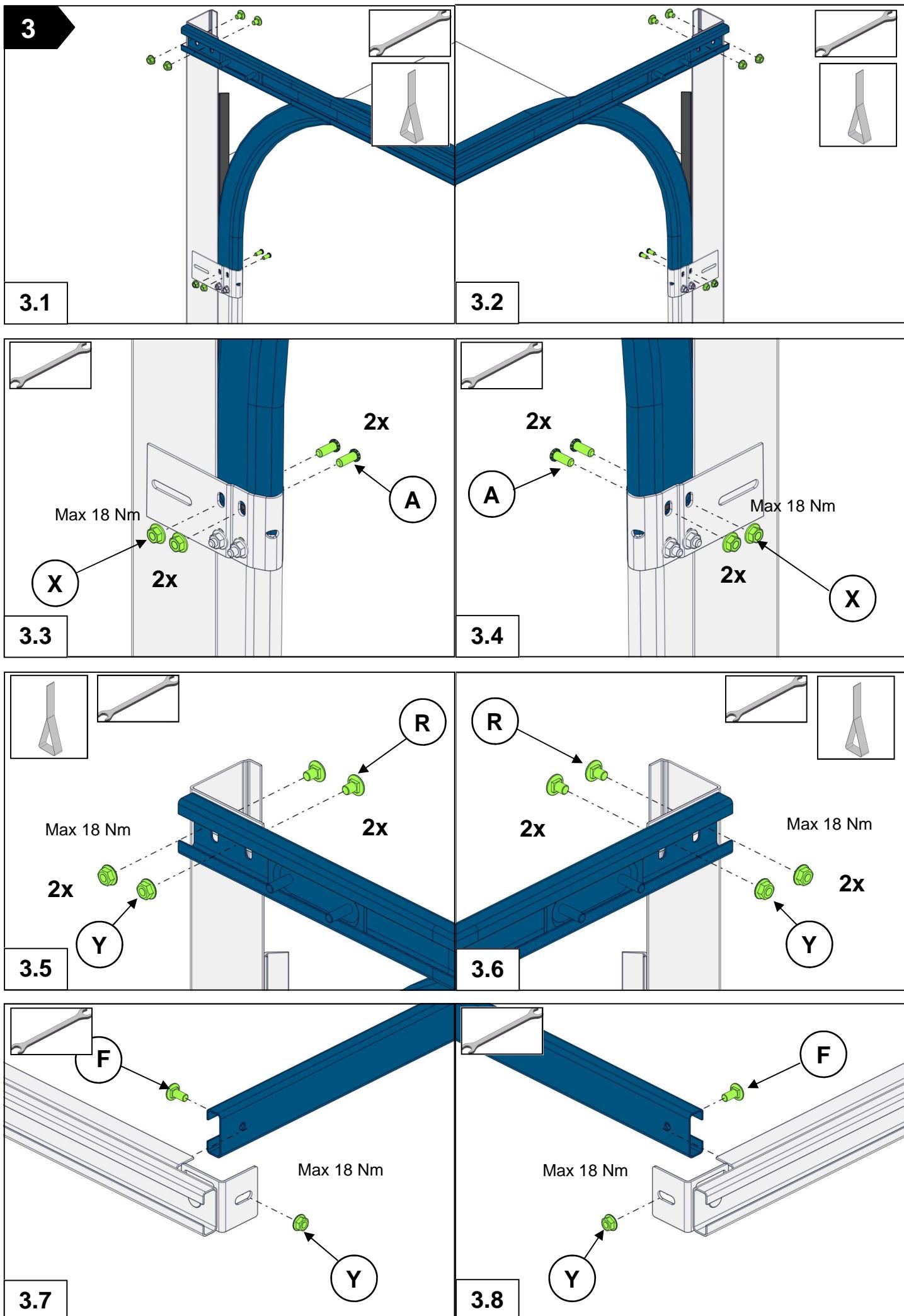
1.7



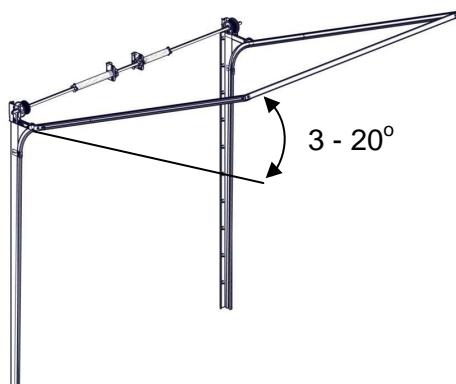


2

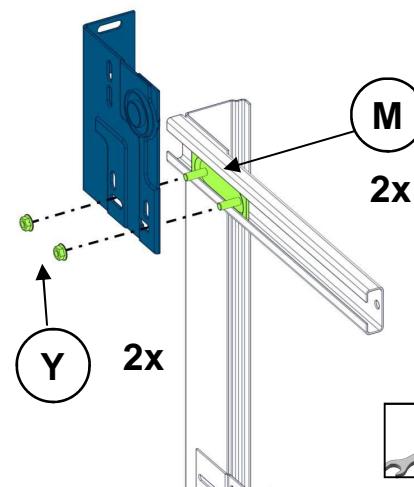
2.1


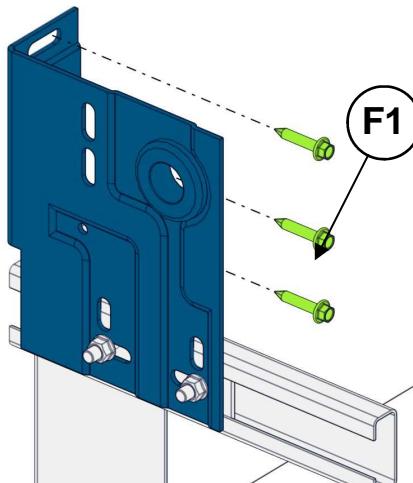
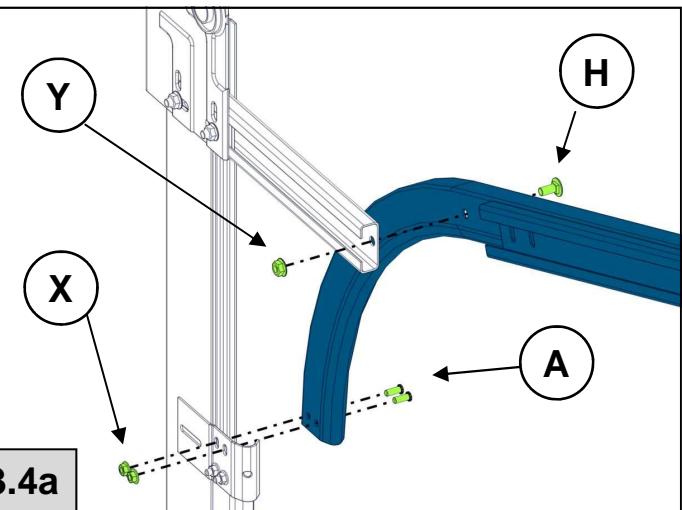
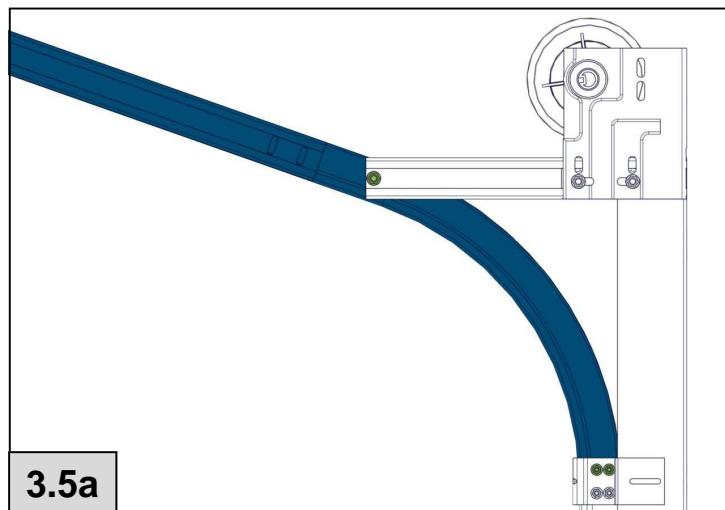


OPTION/OPTIONAL/OPTIE

3a
OPTION

3.1a

Max 18 Nm

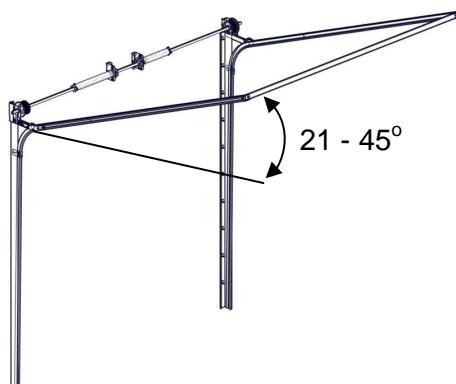
3.2a

M
2x

3.3a

F1
3.4a

H
X
A
3.5a


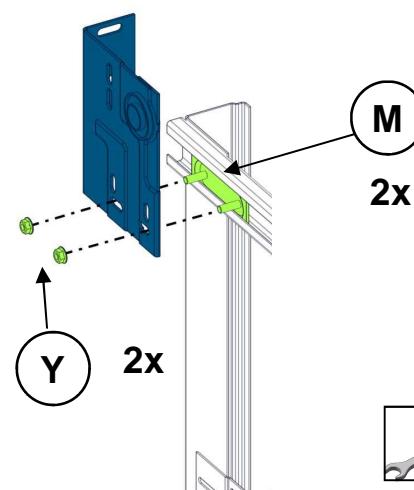
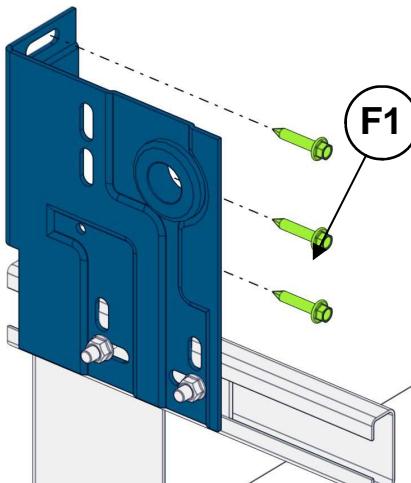
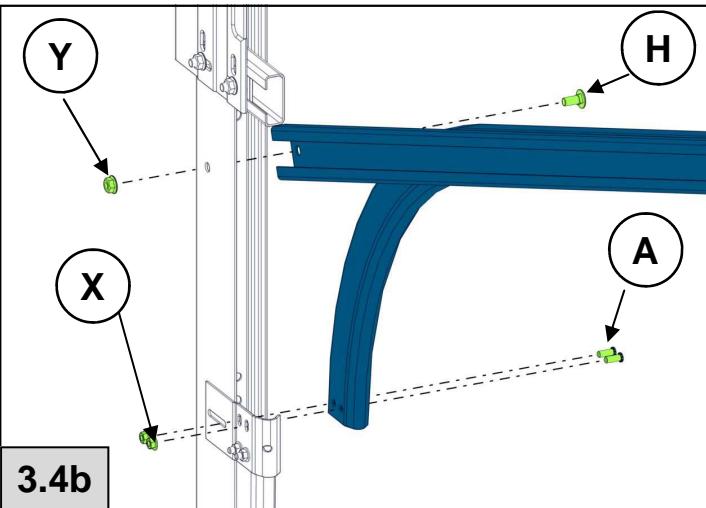
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

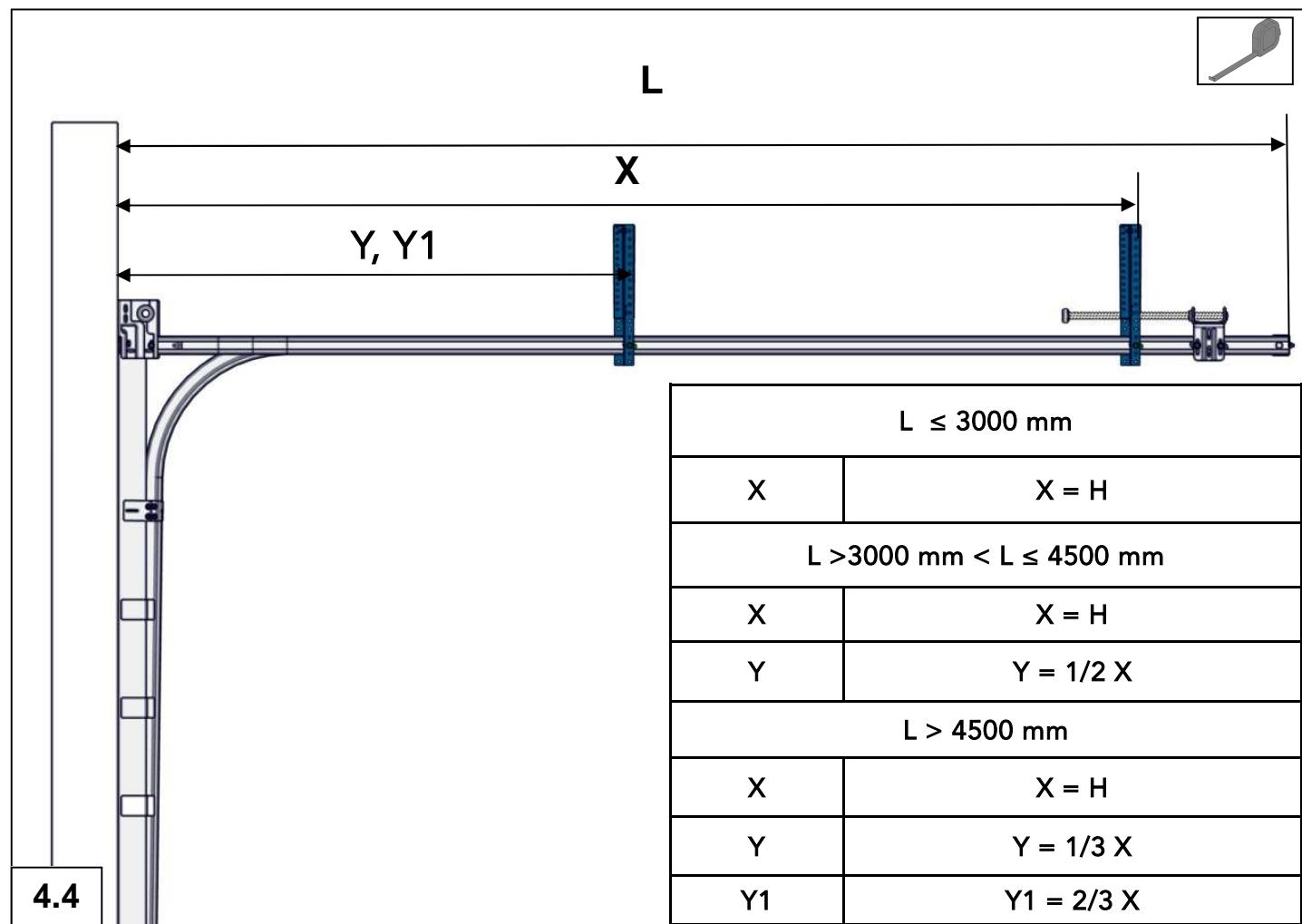
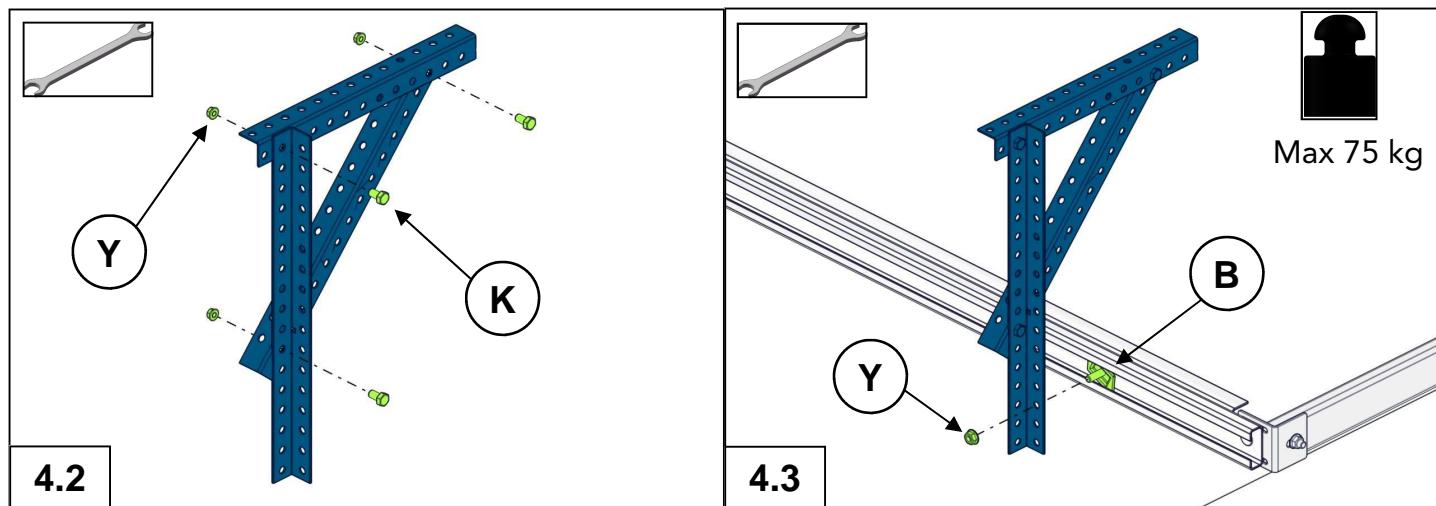
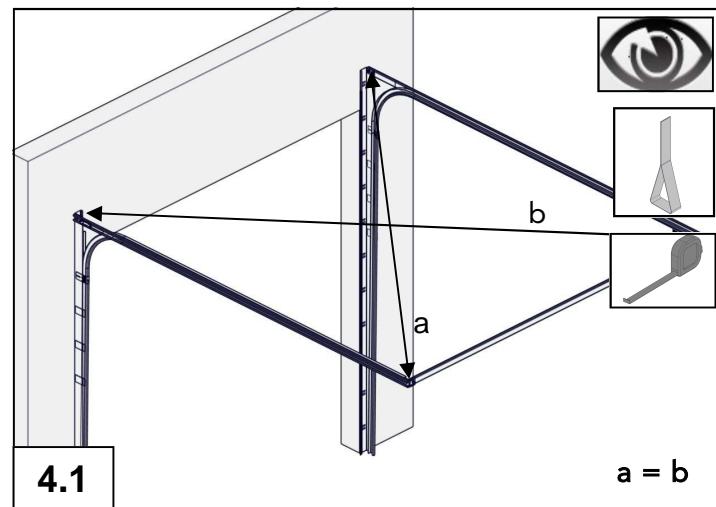
3b

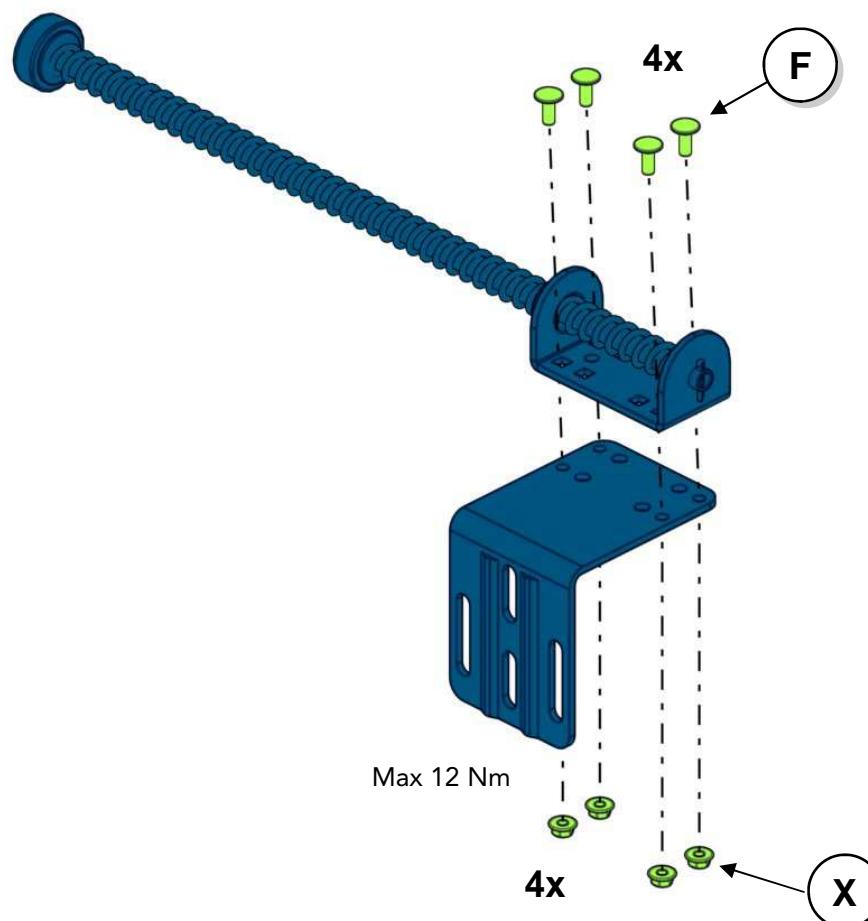
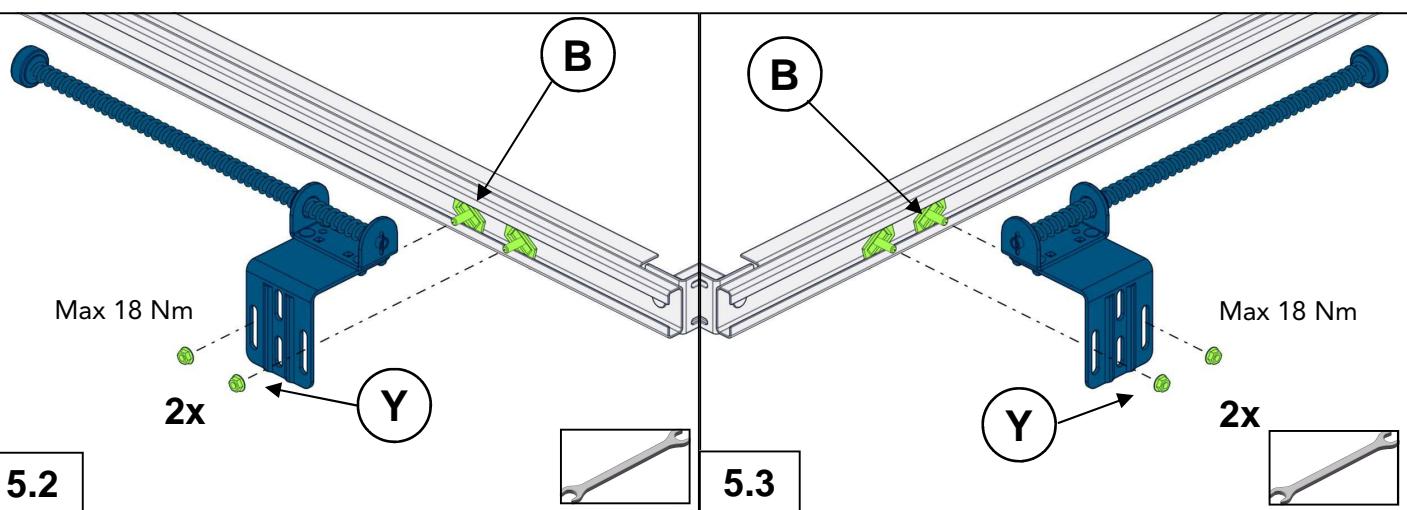
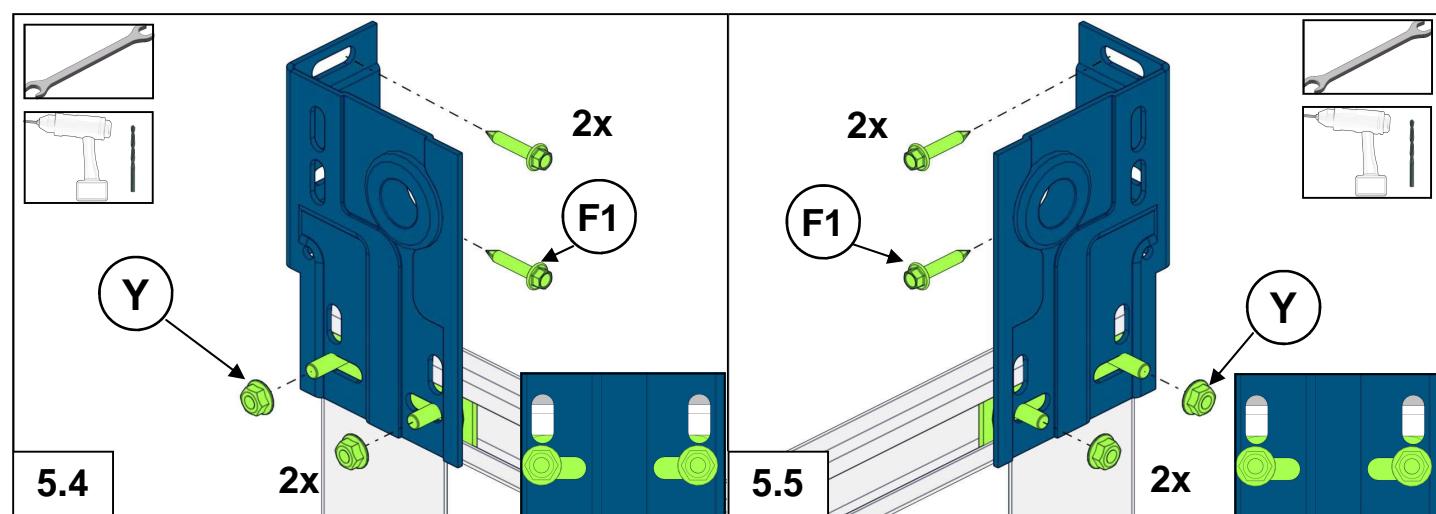
OPTION

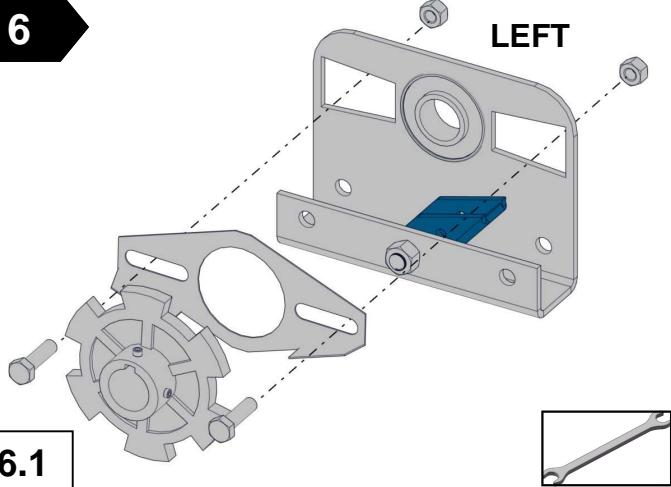
3.1b

3.2b

Max 18 Nm

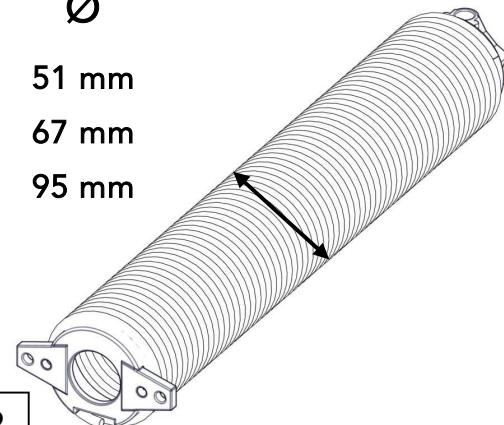
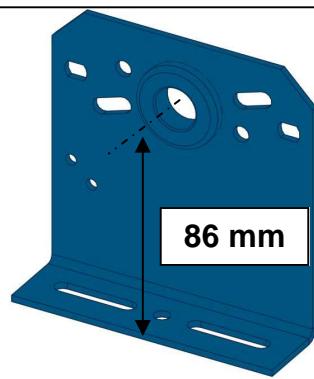
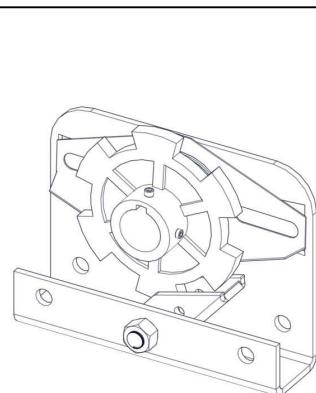
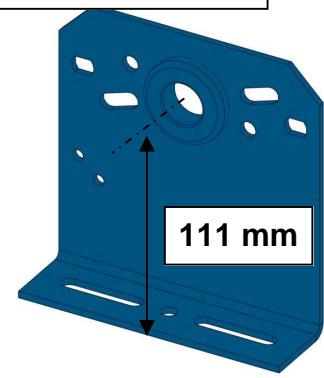
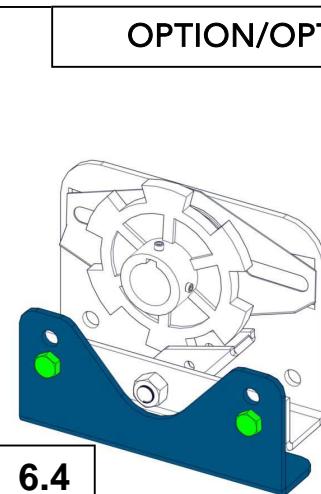
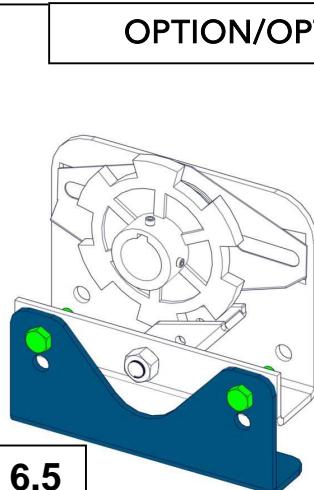
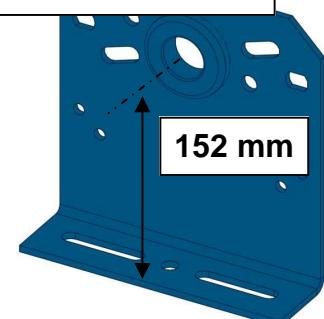
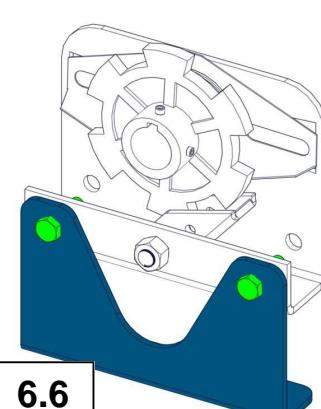

3.b

3.4b

3.5b

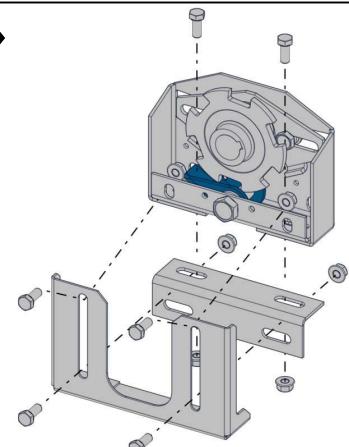
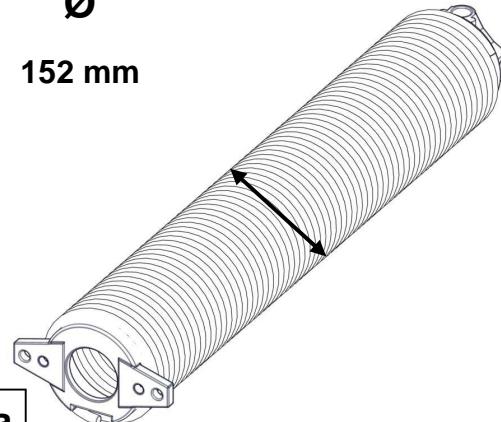
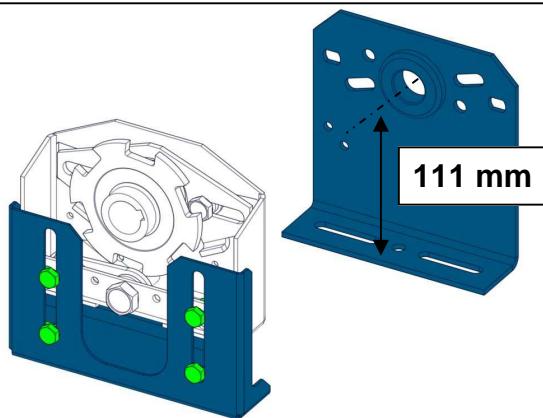
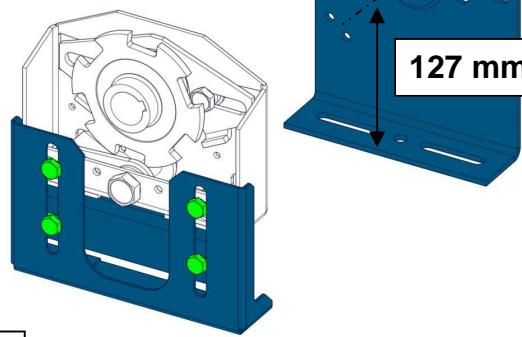
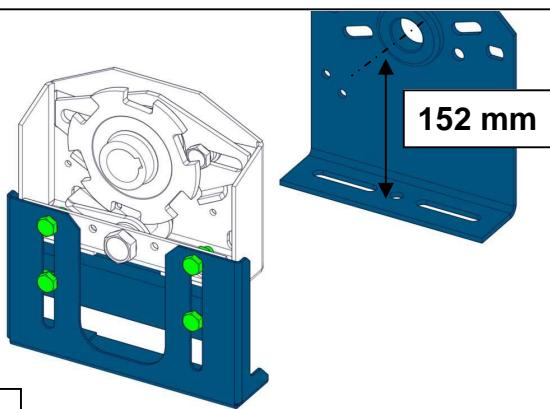

4


5

5.1

5.2
5.3

5.4
5.5

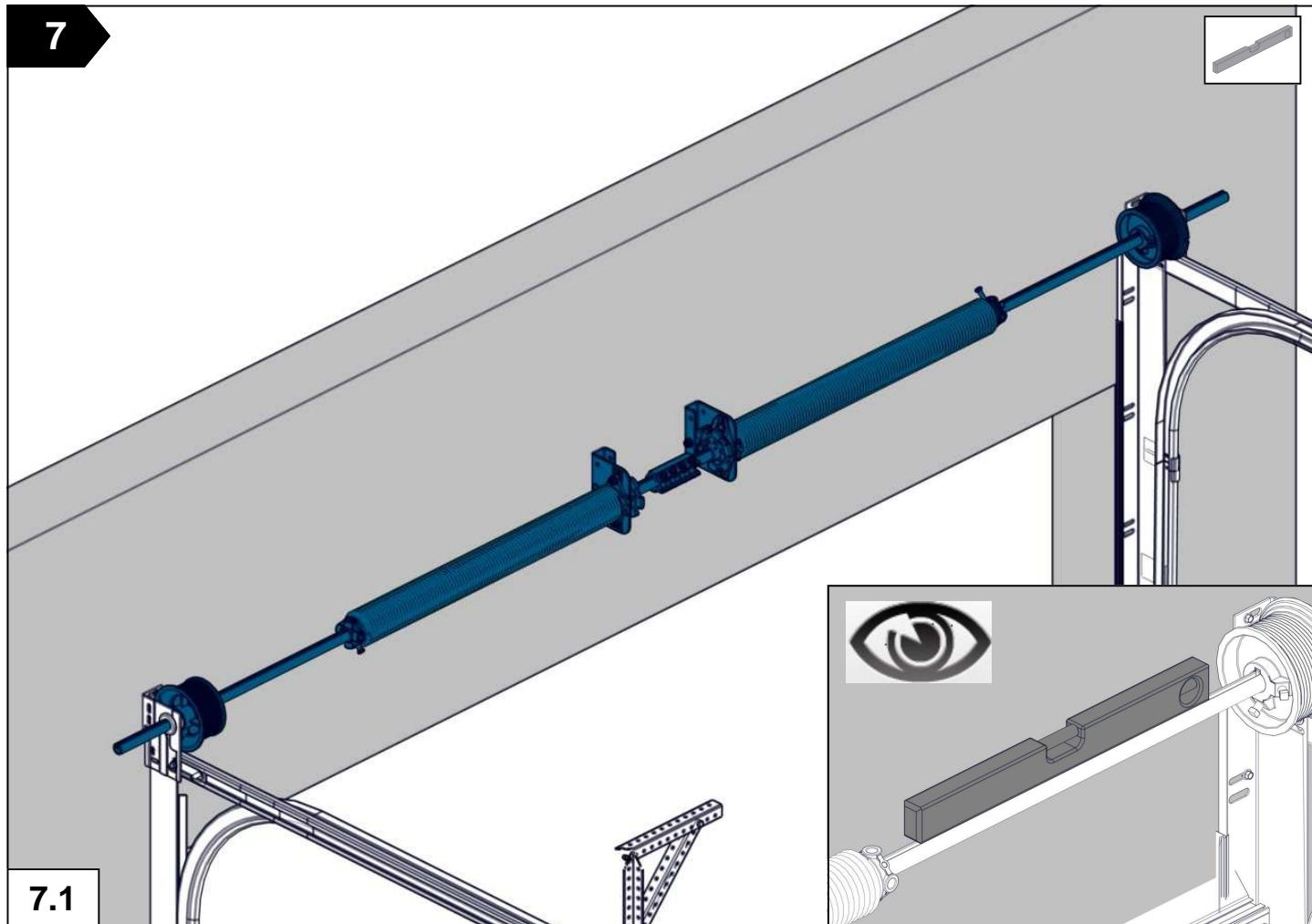
6

 \emptyset

51 mm
67 mm
95 mm

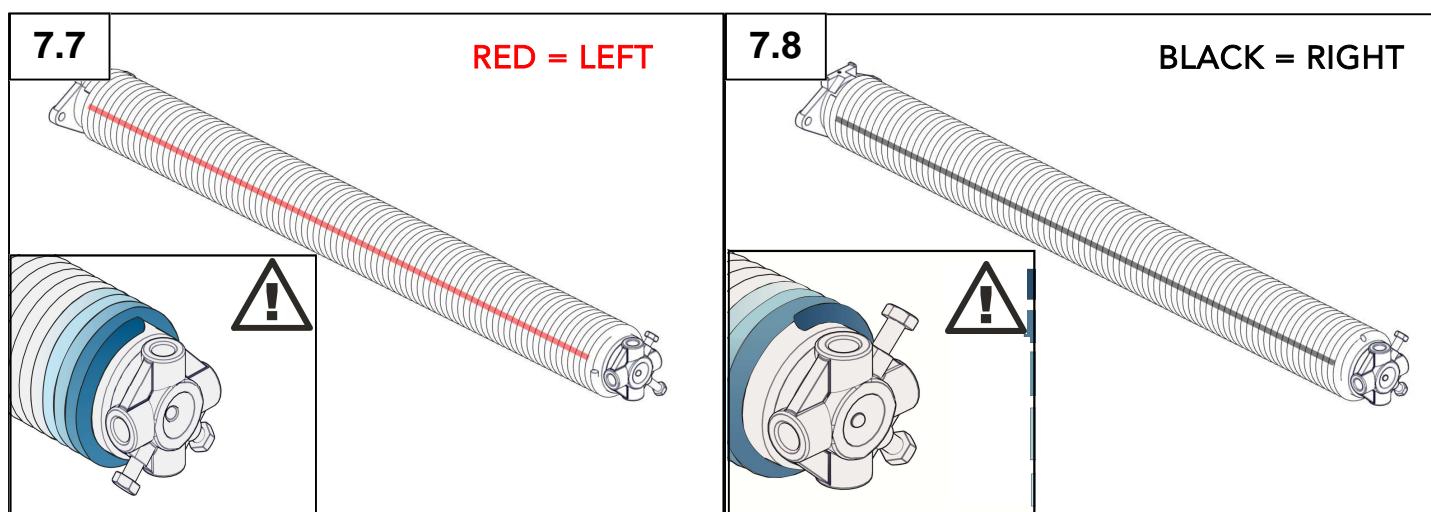
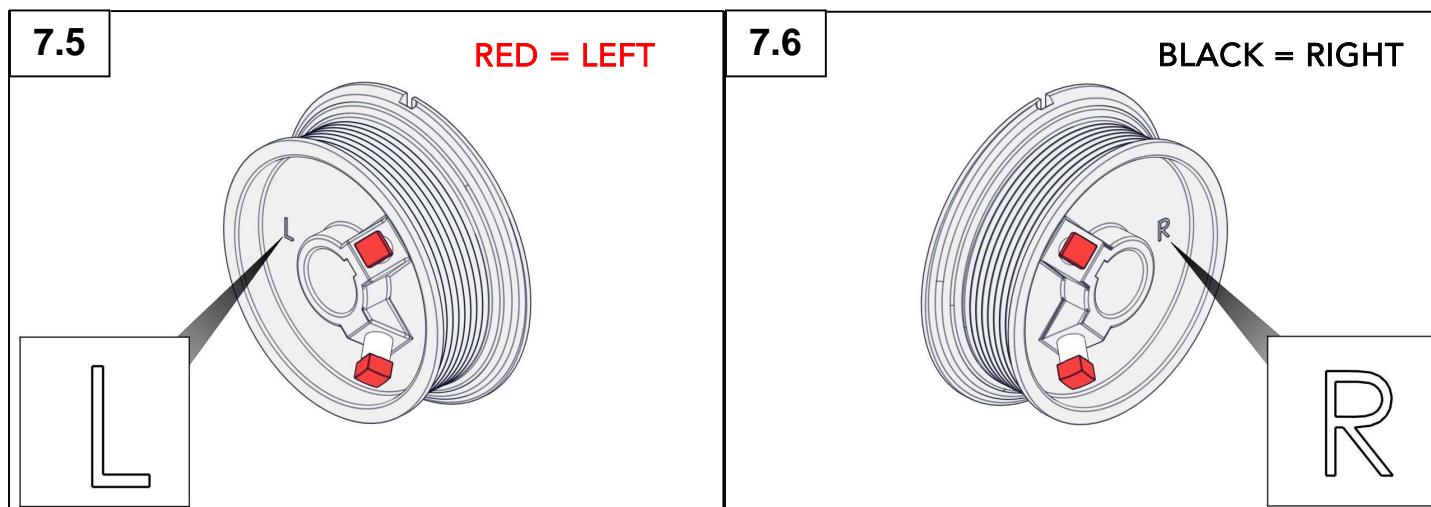
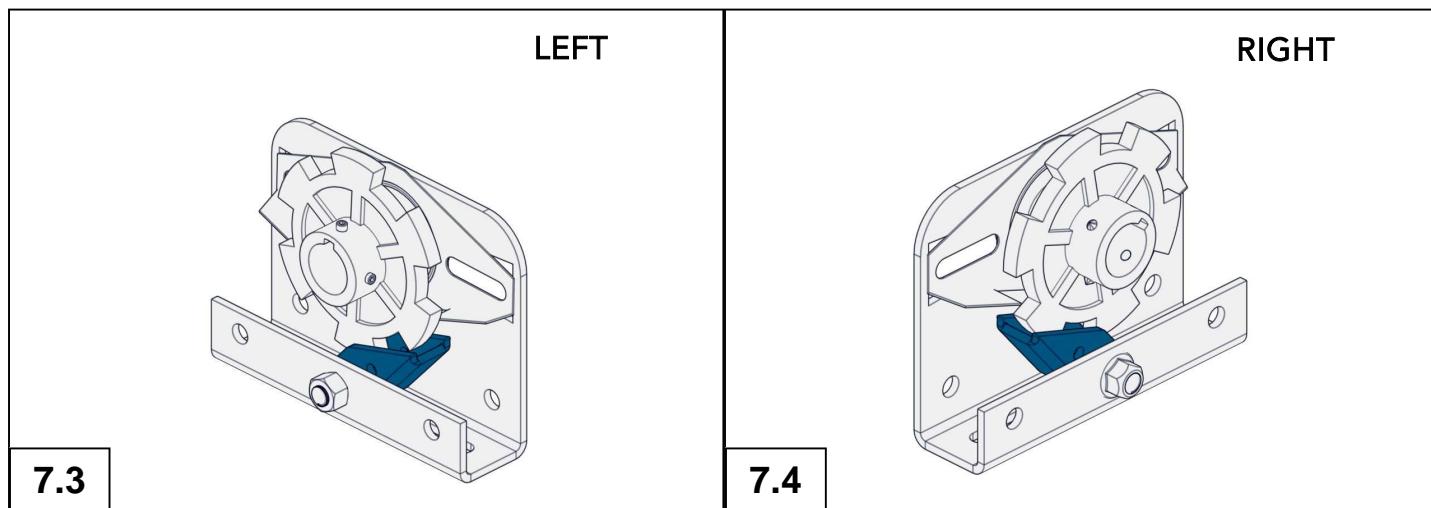
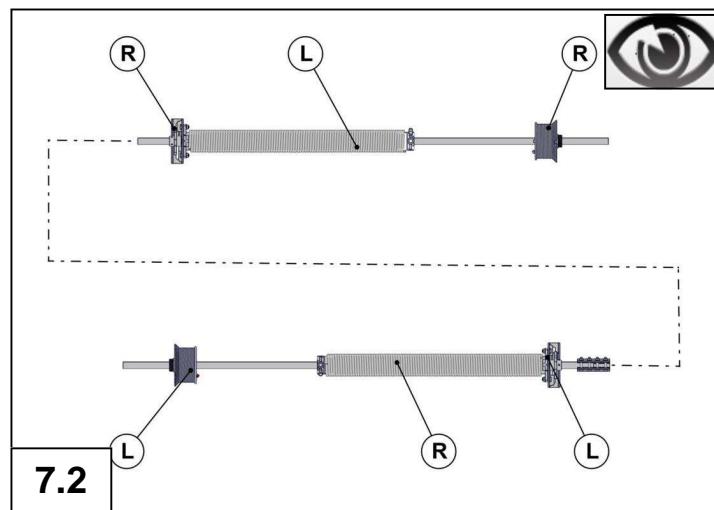

6.1
6.2

OPTION/OPTIONAL/OPTIE
6.4

6.3

OPTION/OPTIONAL/OPTIE
127 mm
OPTION/OPTIONAL/OPTIE
6.6


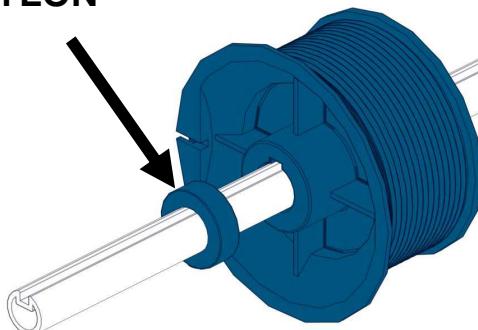
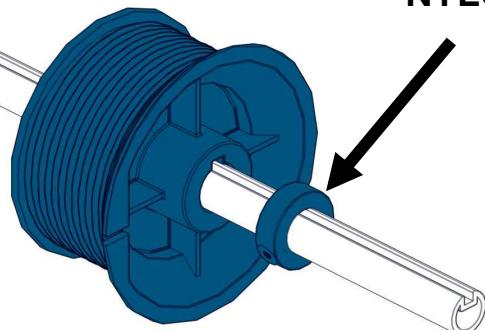
6a

6.1a
RIGHT
 \emptyset
152 mm

6.2a

6.3a
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

6.4a
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

6.5a

7

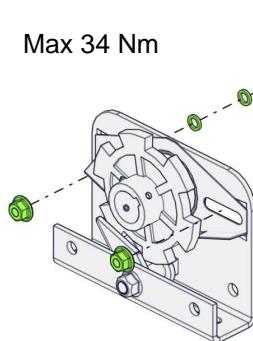


7.1

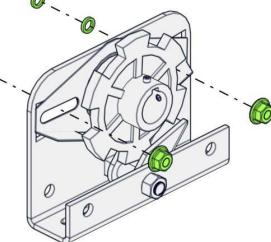
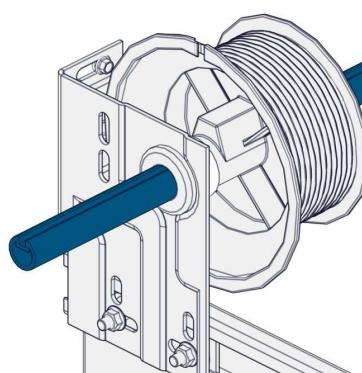
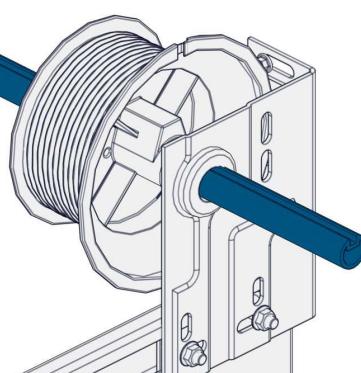
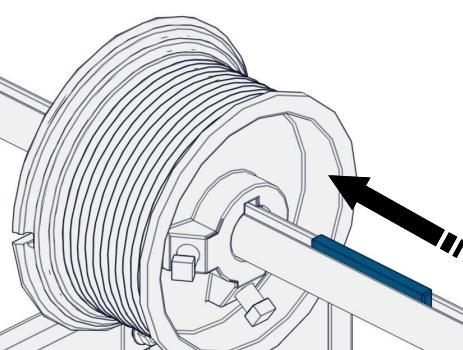
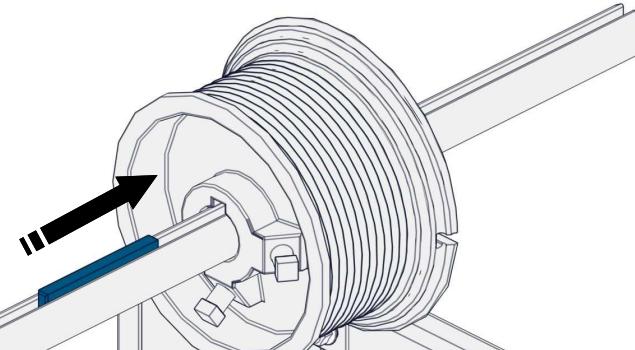


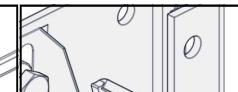
NYLON

7.9
NYLON

7.10

Max 34 Nm

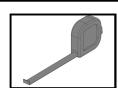

7.11

Max 34 Nm

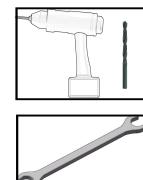
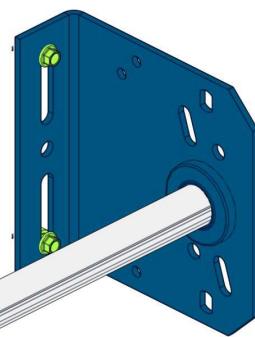
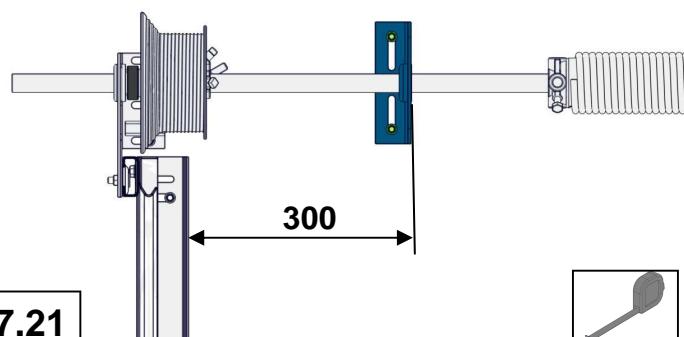
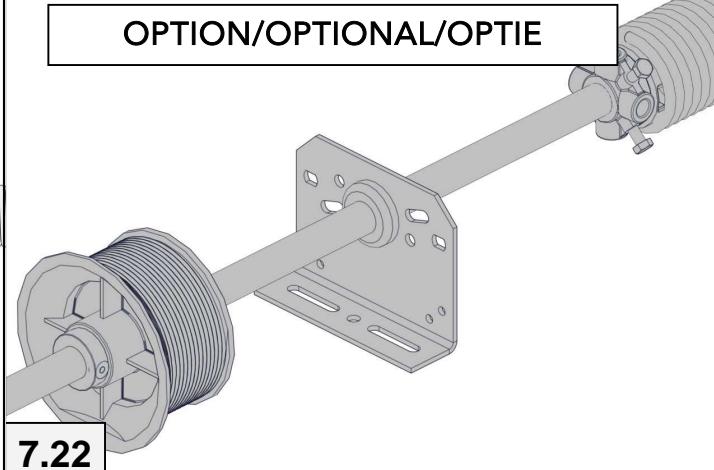

7.12

7.13
7.14

7.13
7.14

7.15

7.16


7.17


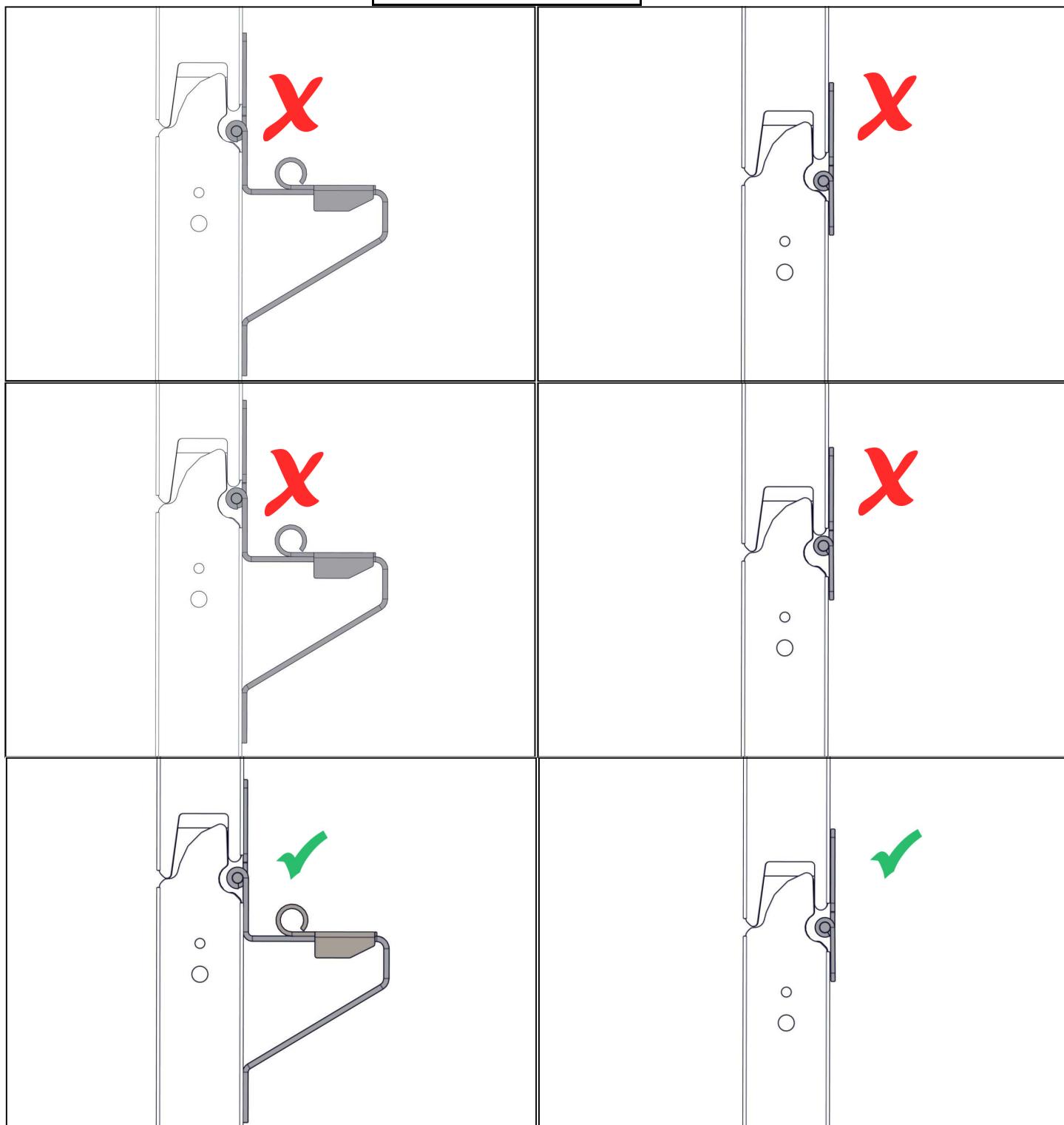
27—40 Nm

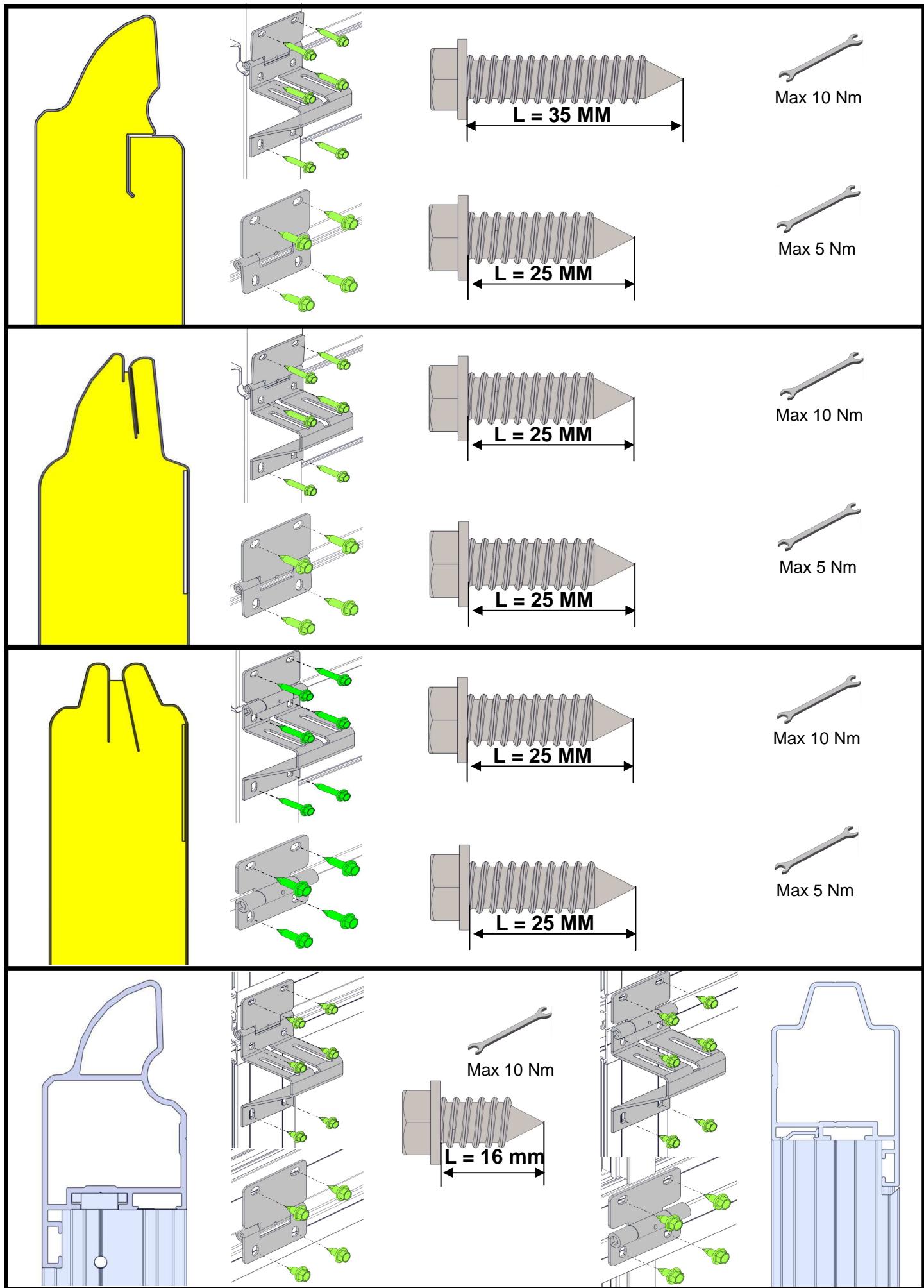
7.18


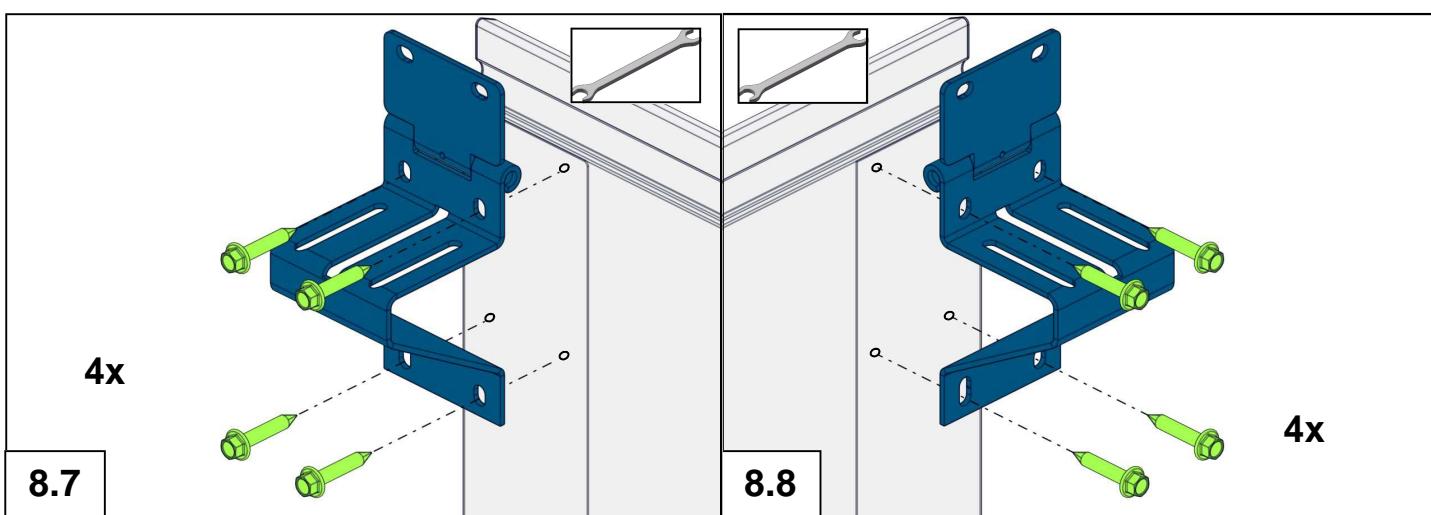
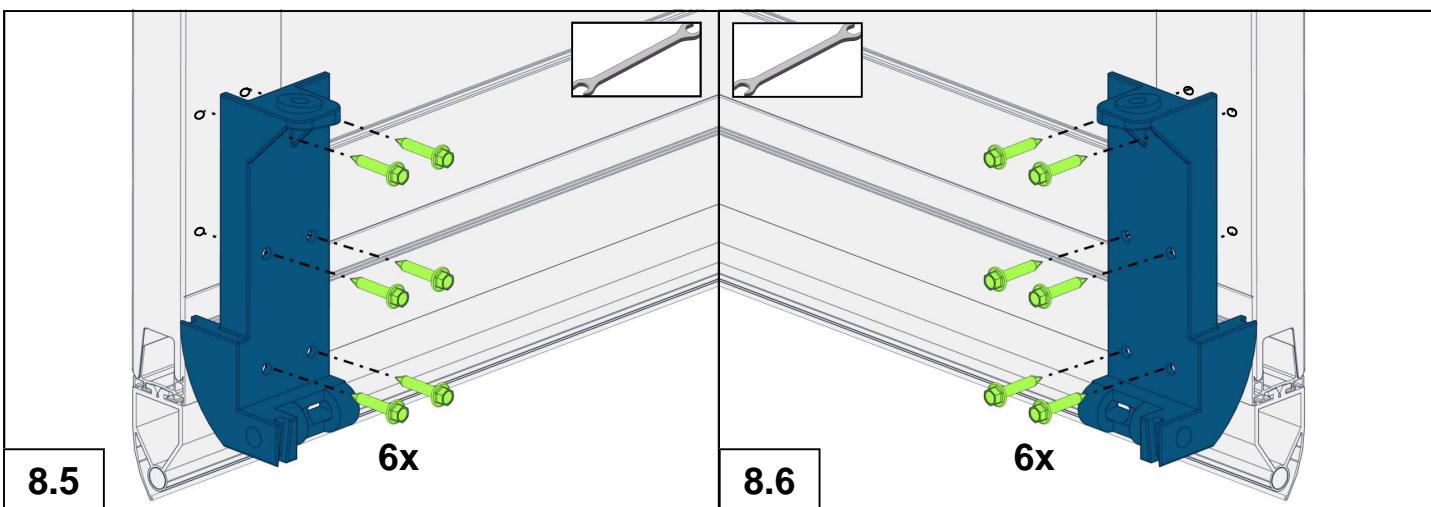
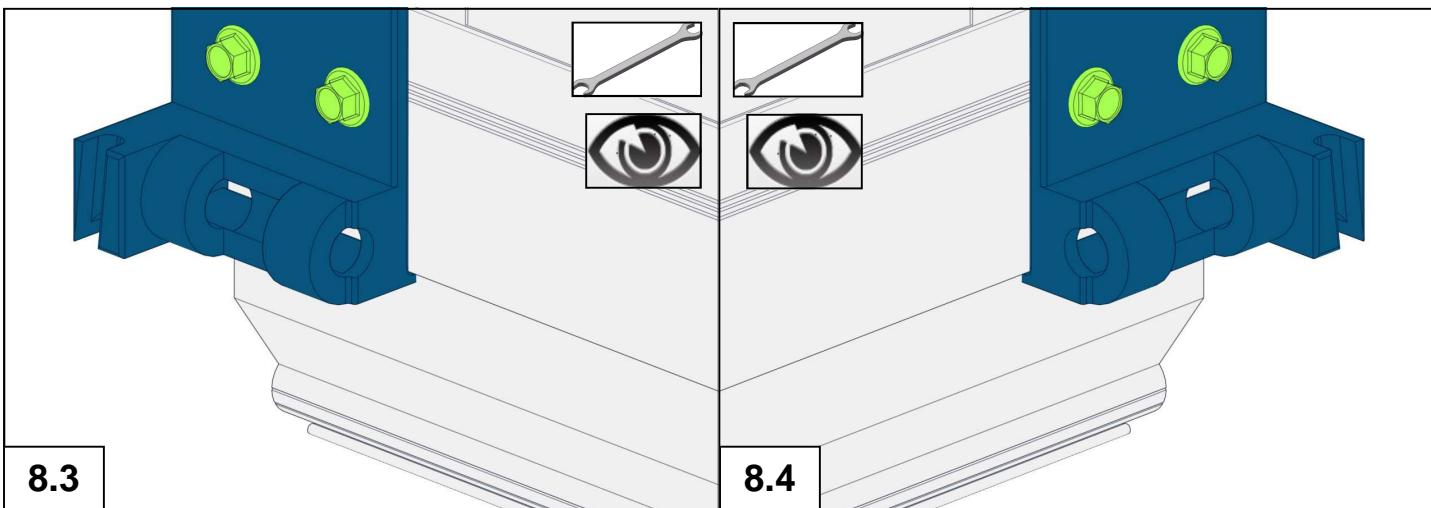
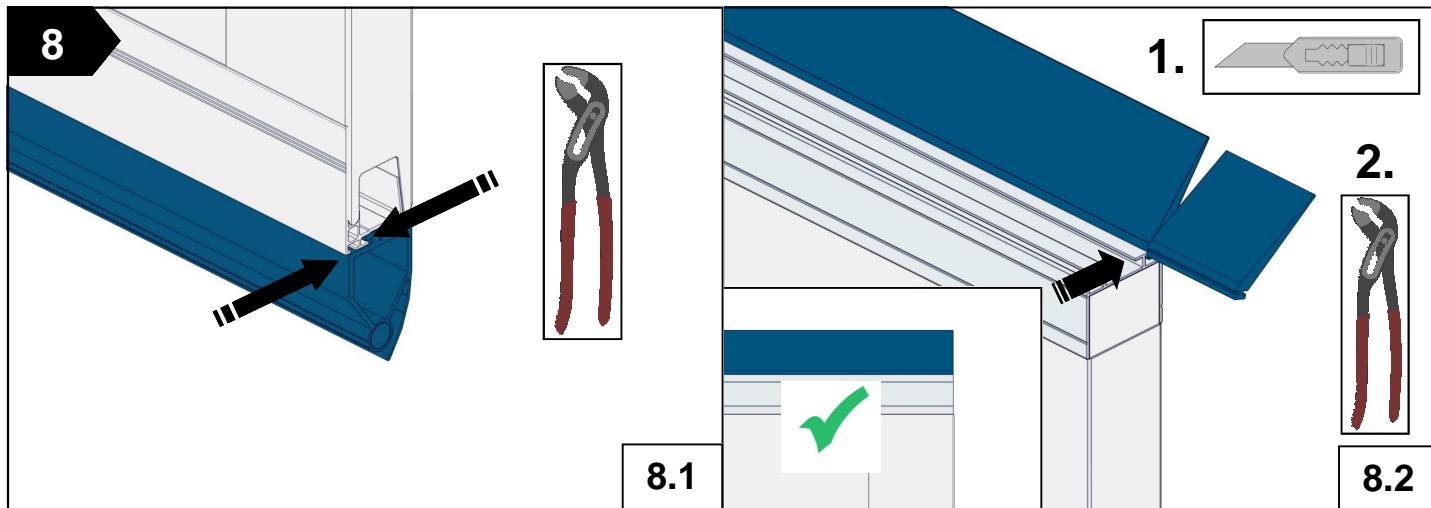
250

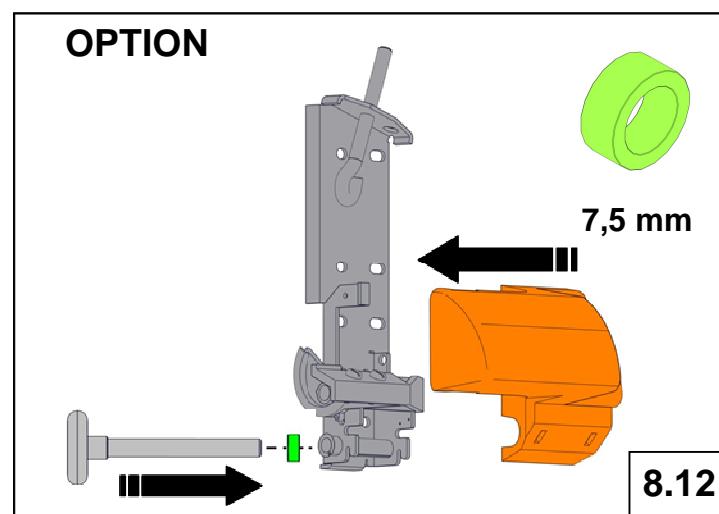
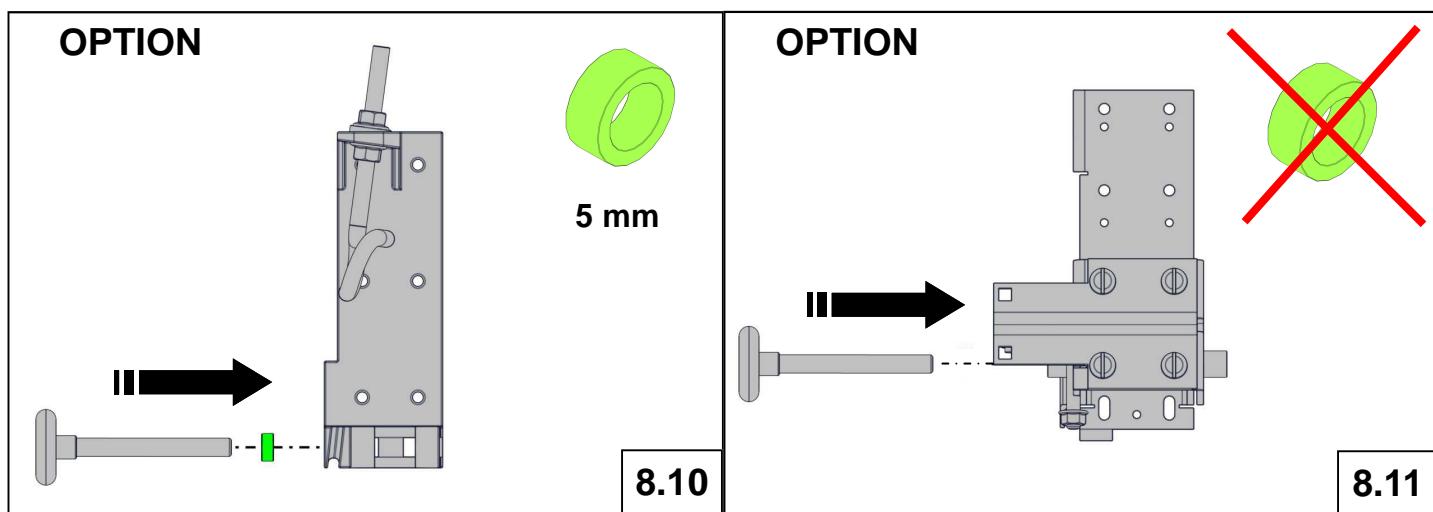
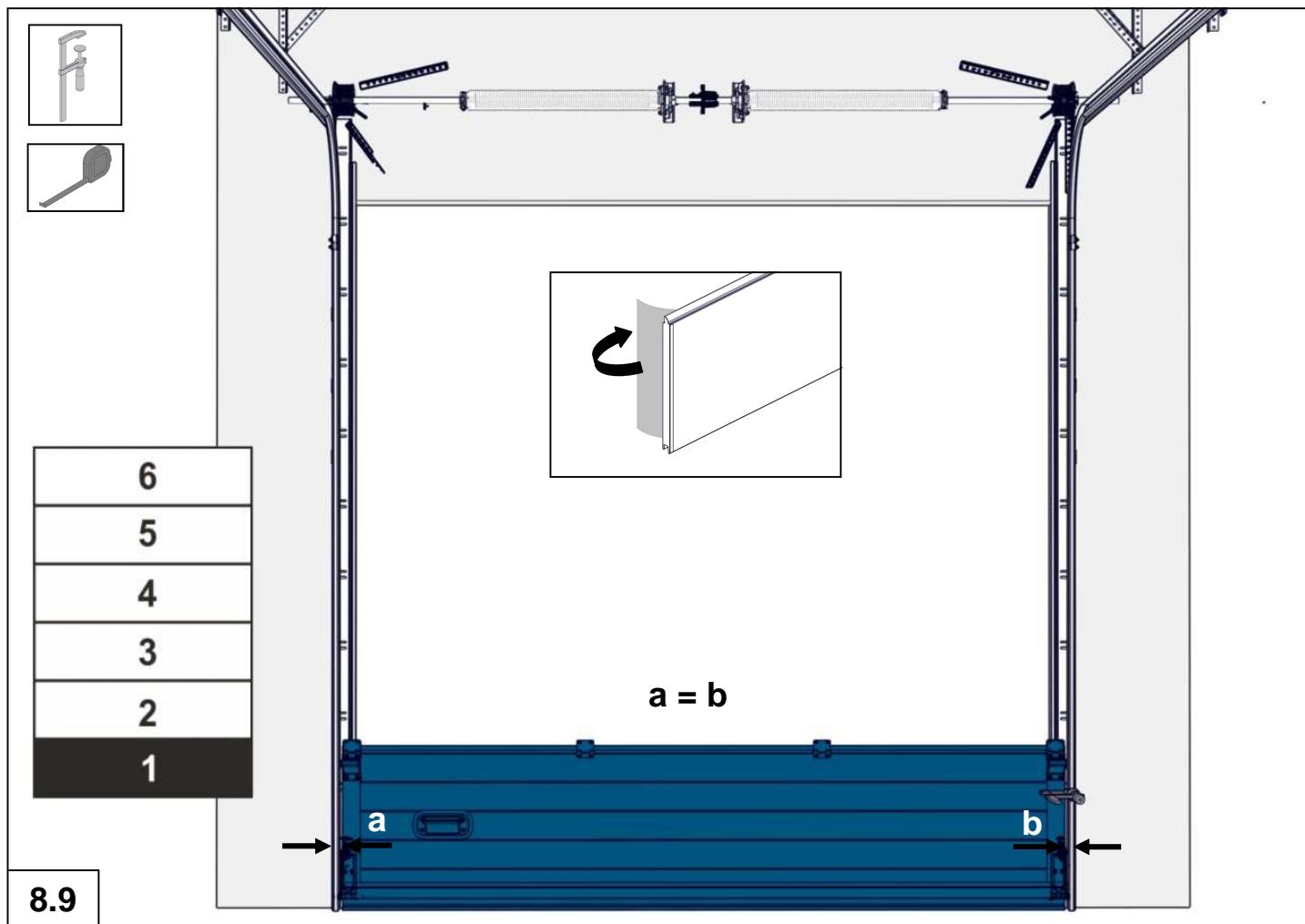
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

7.20
7.19
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

7.21
OPTION/OPTIONAL/OPTIE

7.22

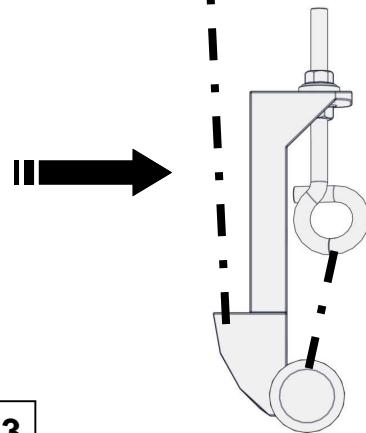
FSP + FVE FSP



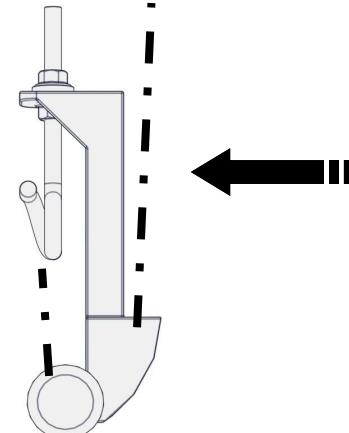




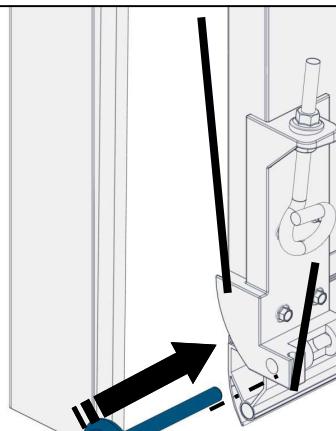




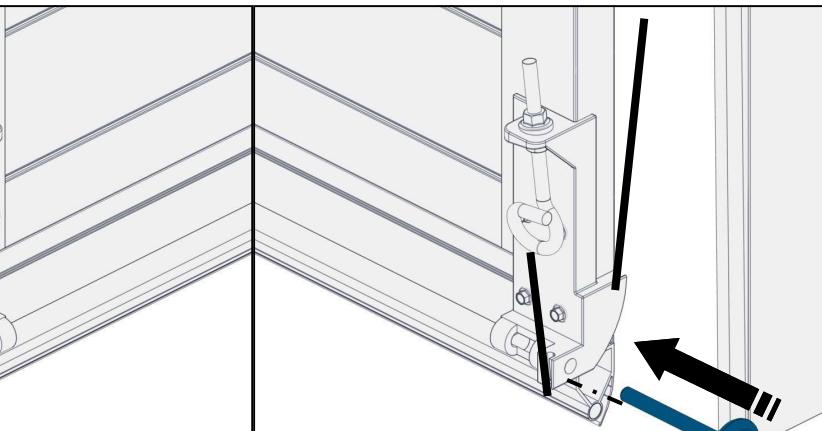
8.13



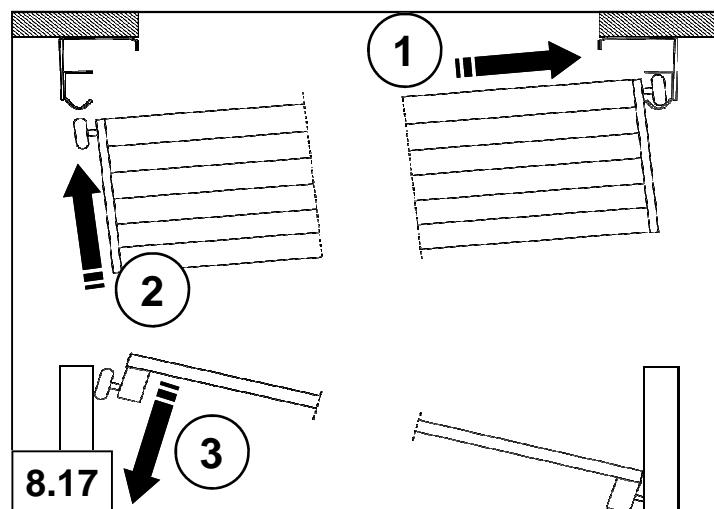
8.14



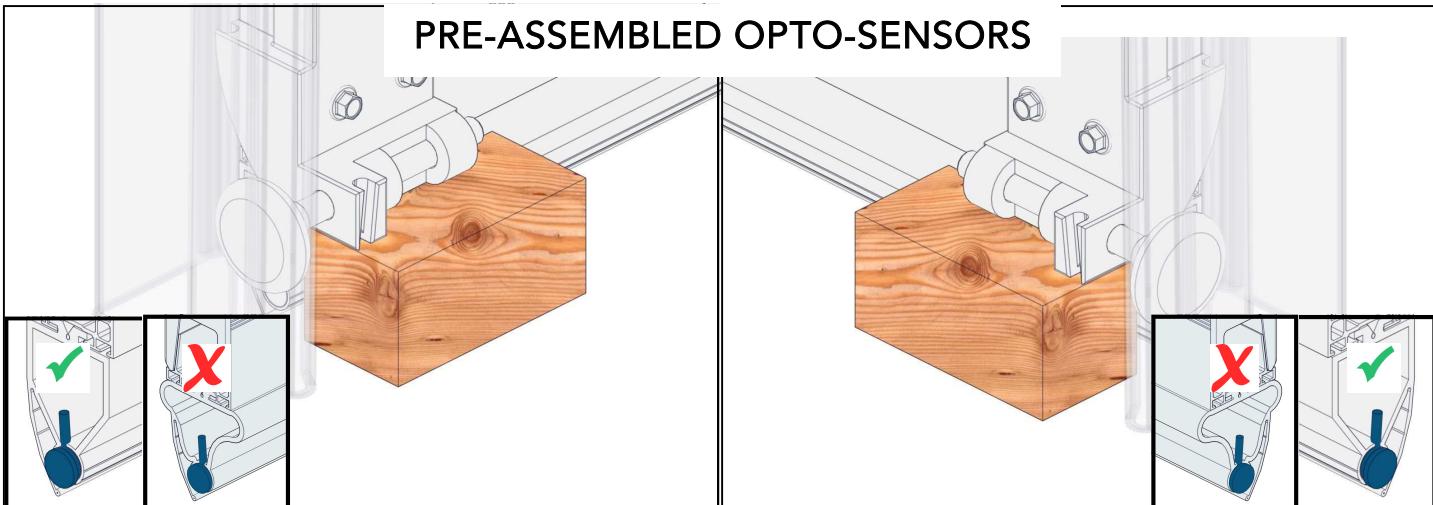
8.15

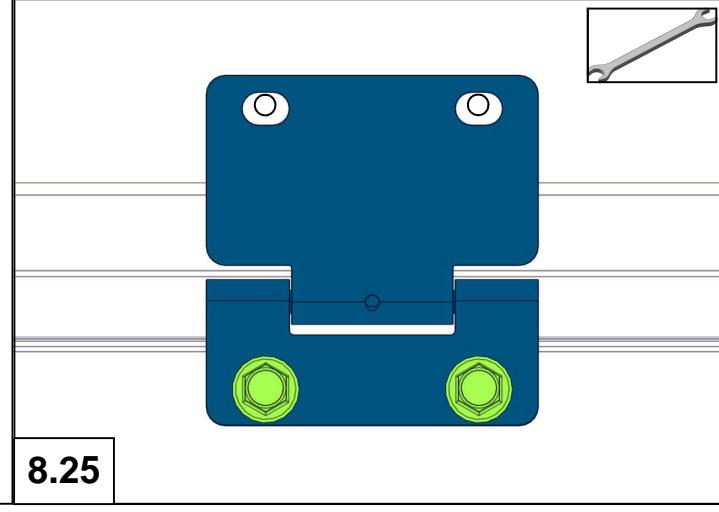
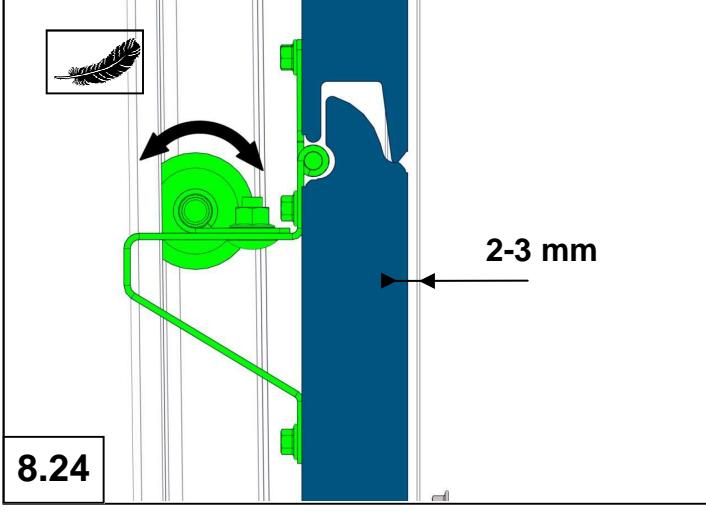
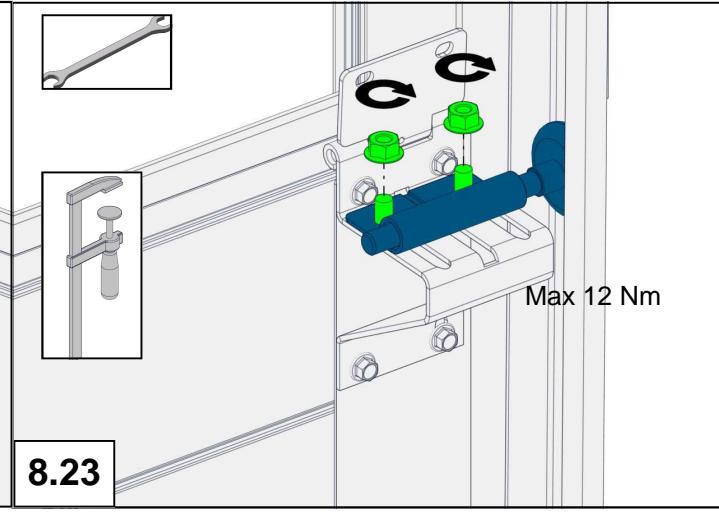
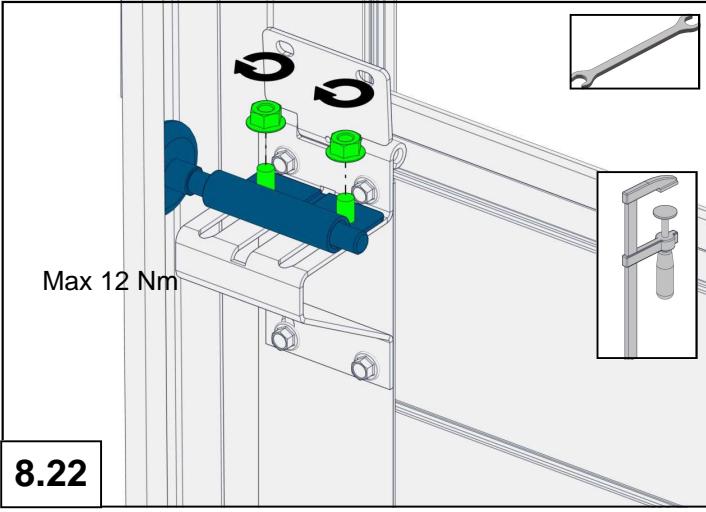
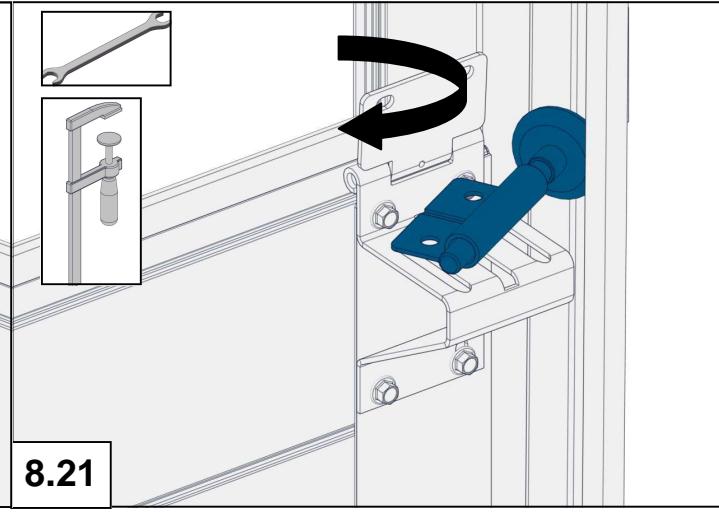
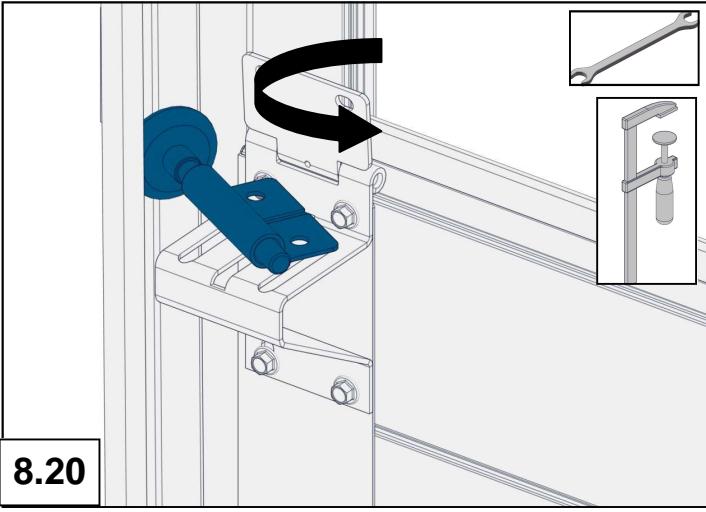
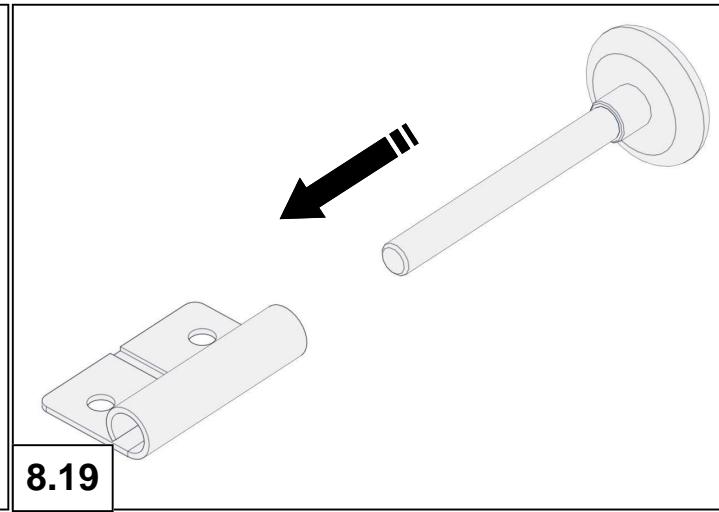
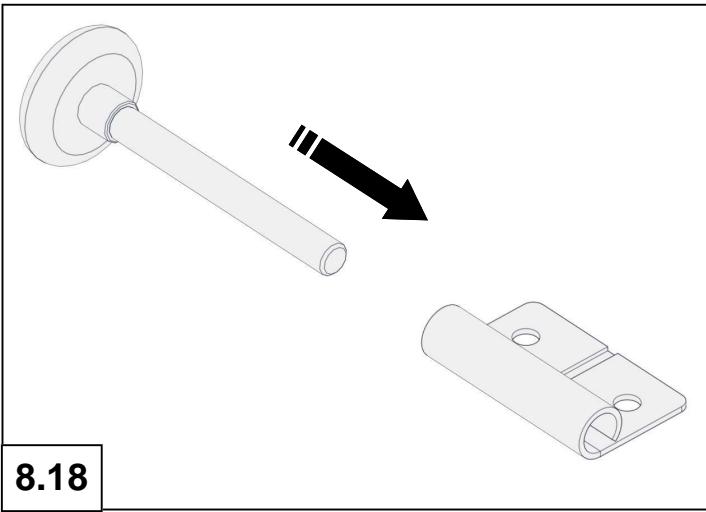


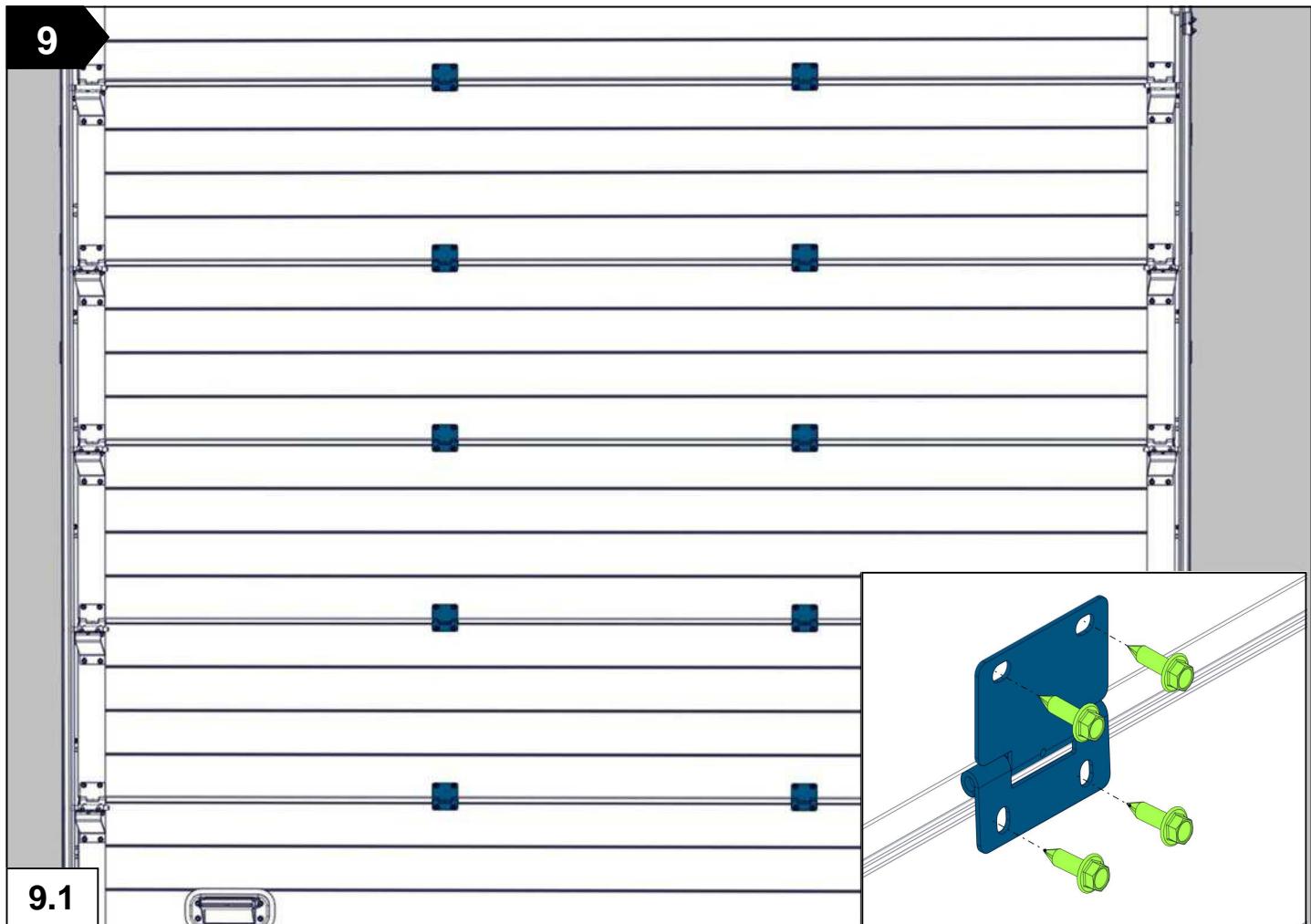
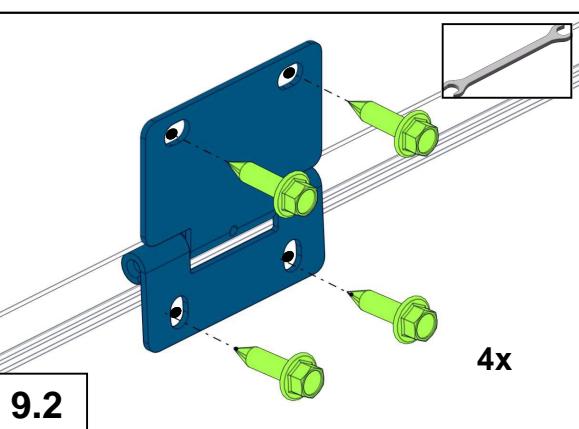
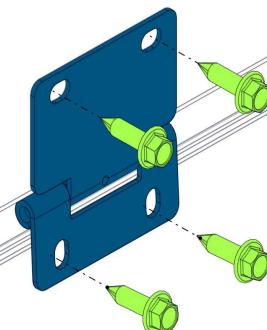
8.16



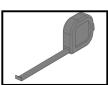
PRE-ASSEMBLED OPTO-SENSORS



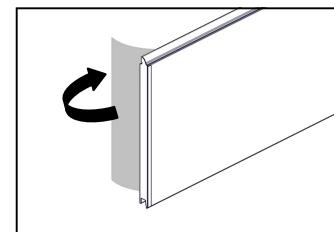
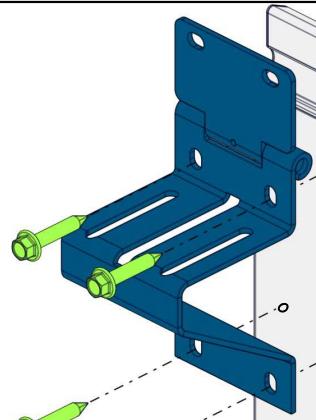
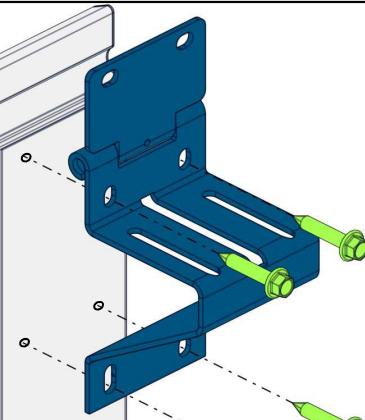
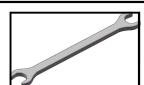
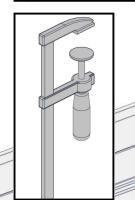
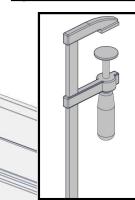
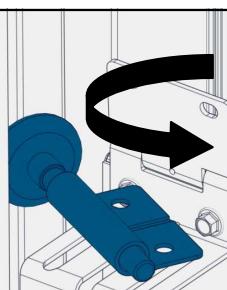


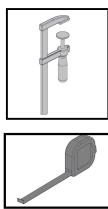
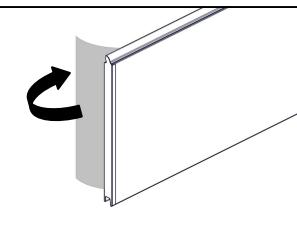
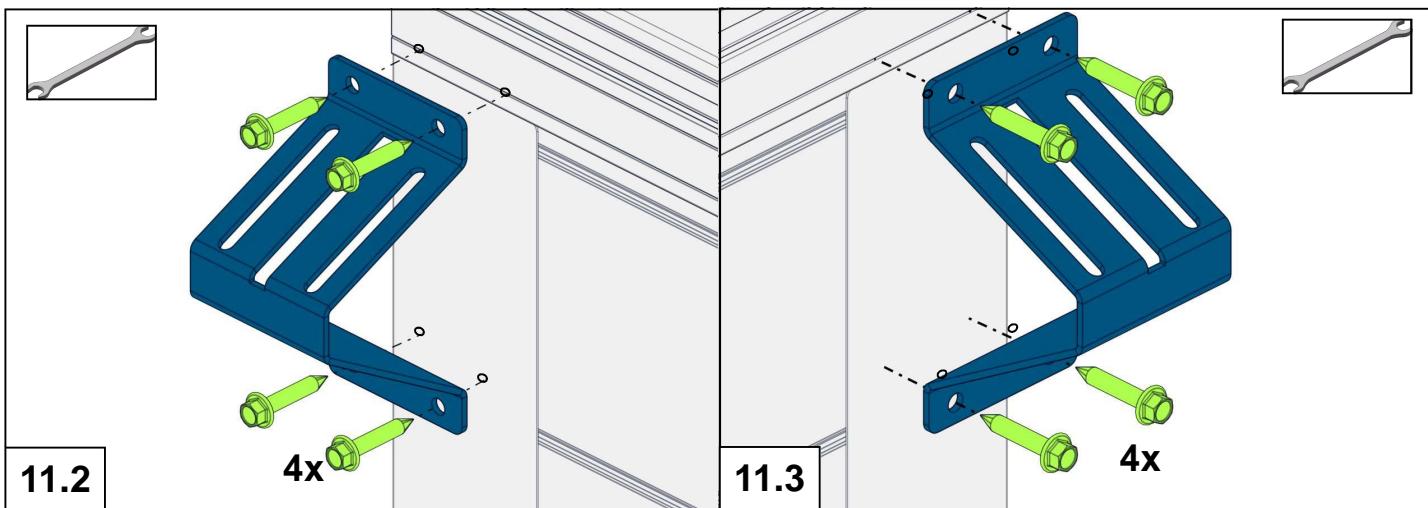
9

9.1

9.2
4x

W	
0 - 1499	0
1500 - 2999	1
3000 - 3999	2
4000 - 4999	3
5000 - 5999	4
6000 - 6999	5
> 7000	6

10


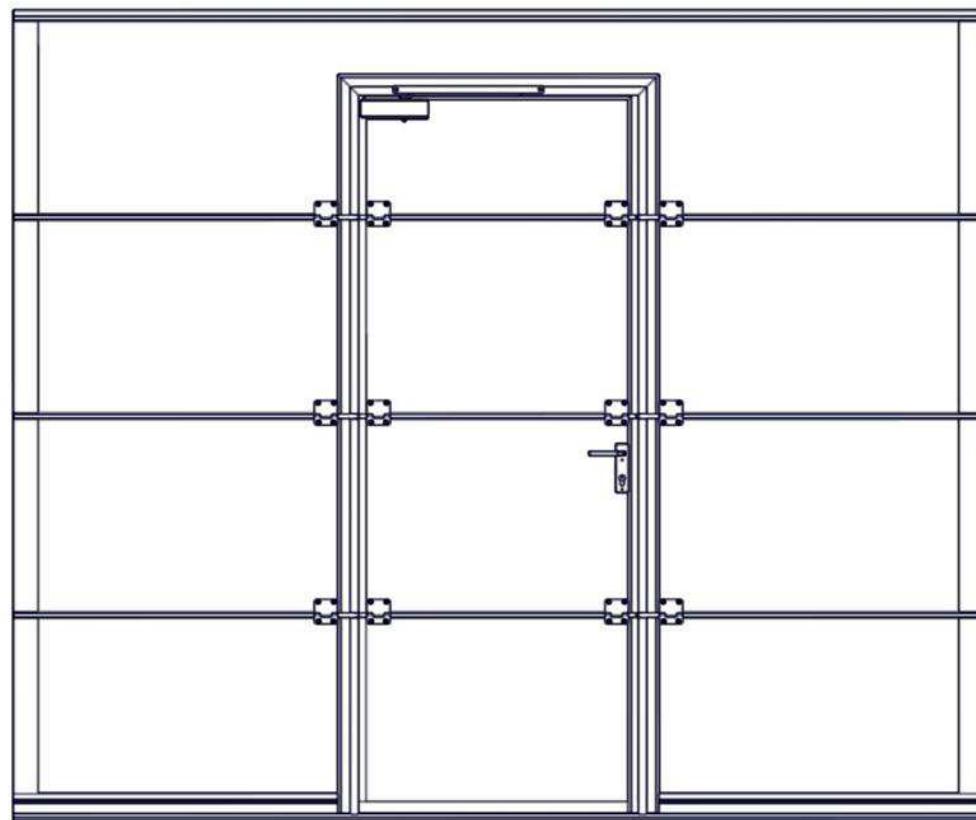
6
5
4
3
2
1


a
b
a = b
10.1

4x

4x
10.2
10.3

10.4
10.5

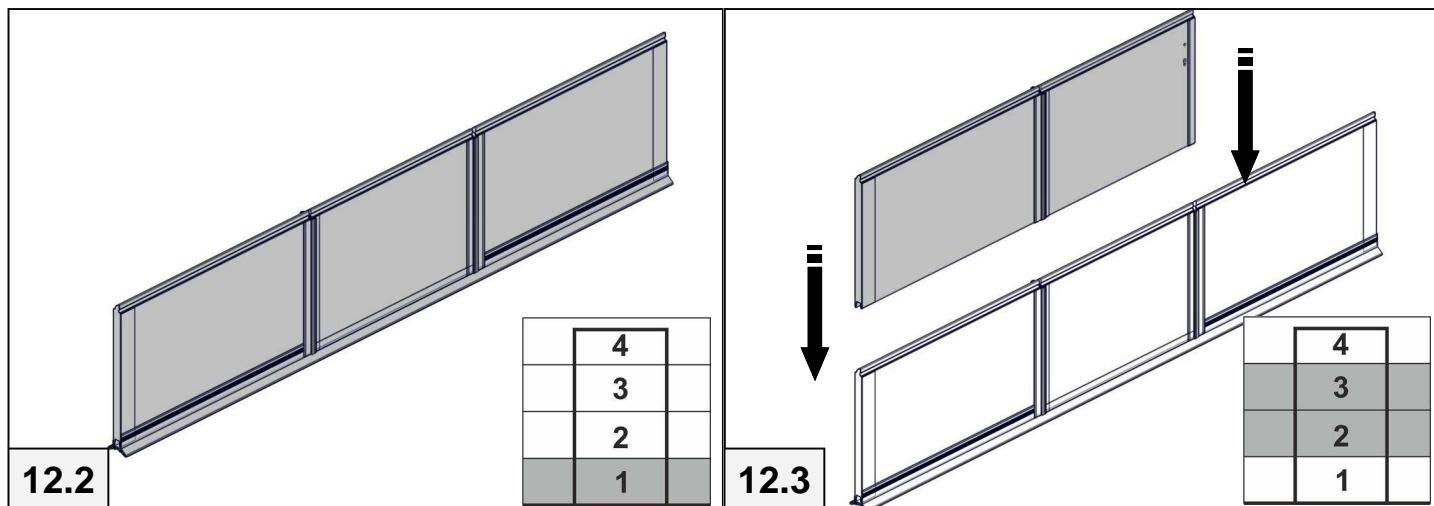
11

 6
5
4
3
2
1

11.1

11.4
11.5

12

OPTION



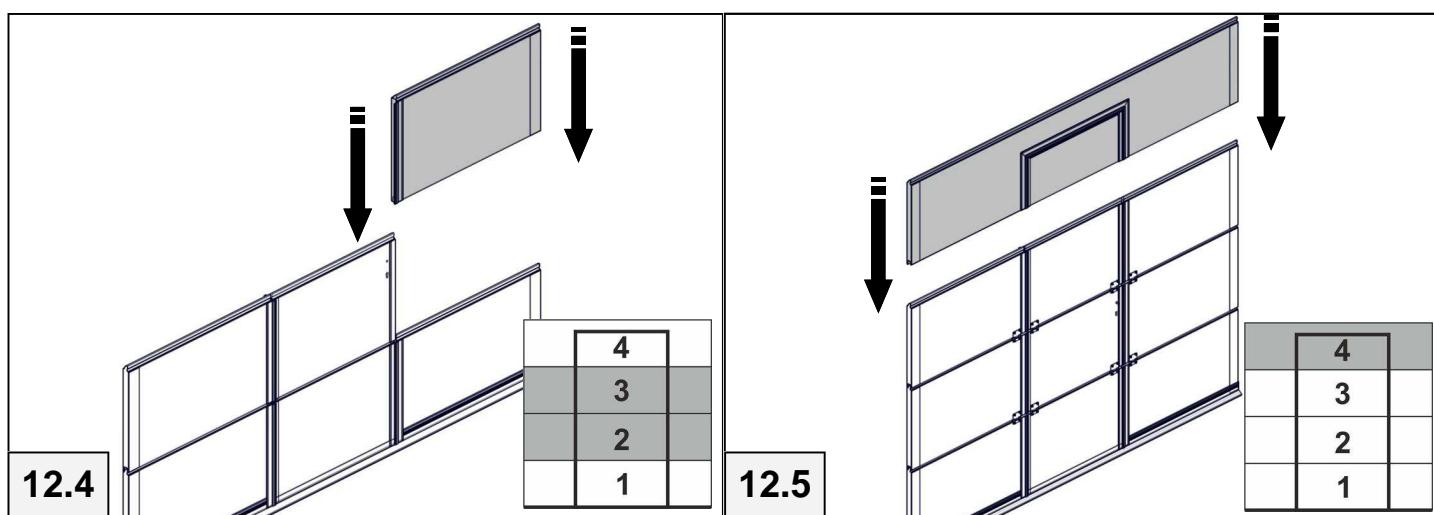
12.1



12.2

12.3

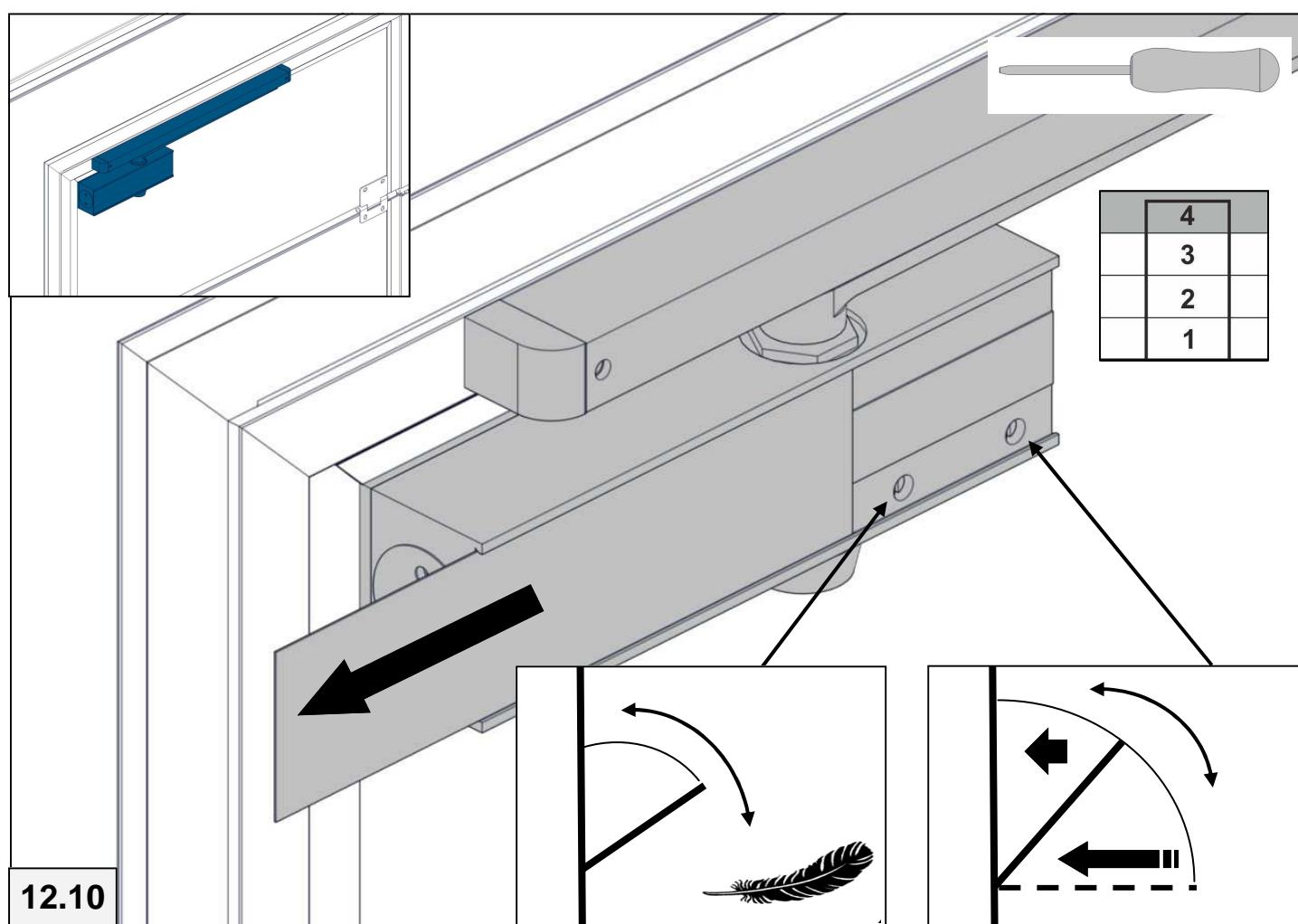
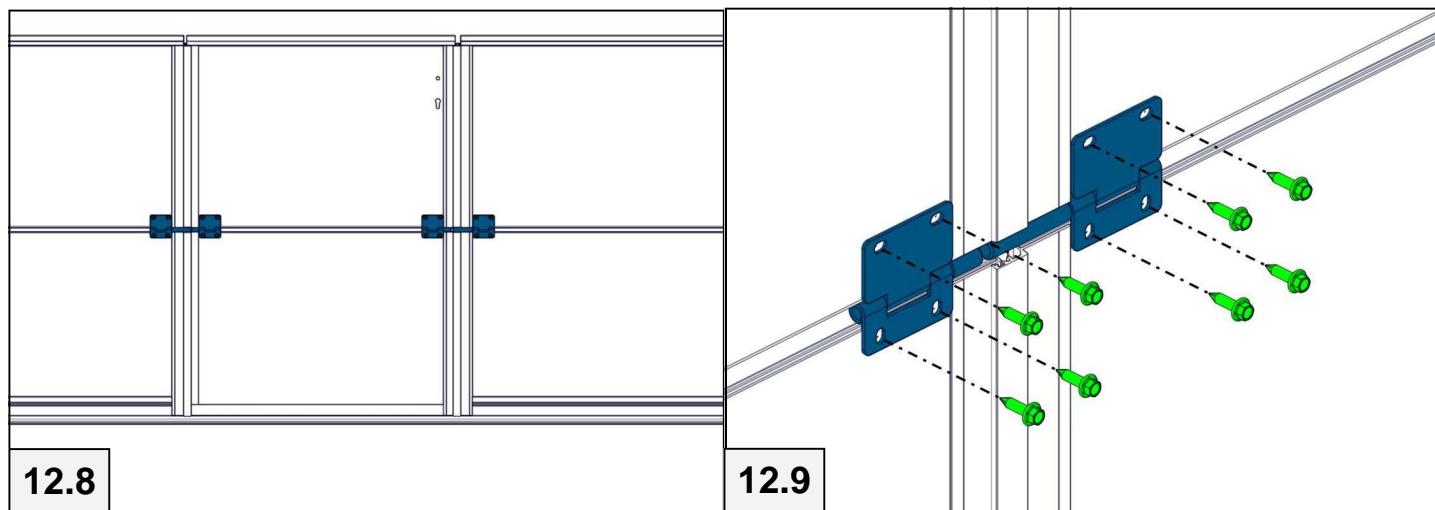
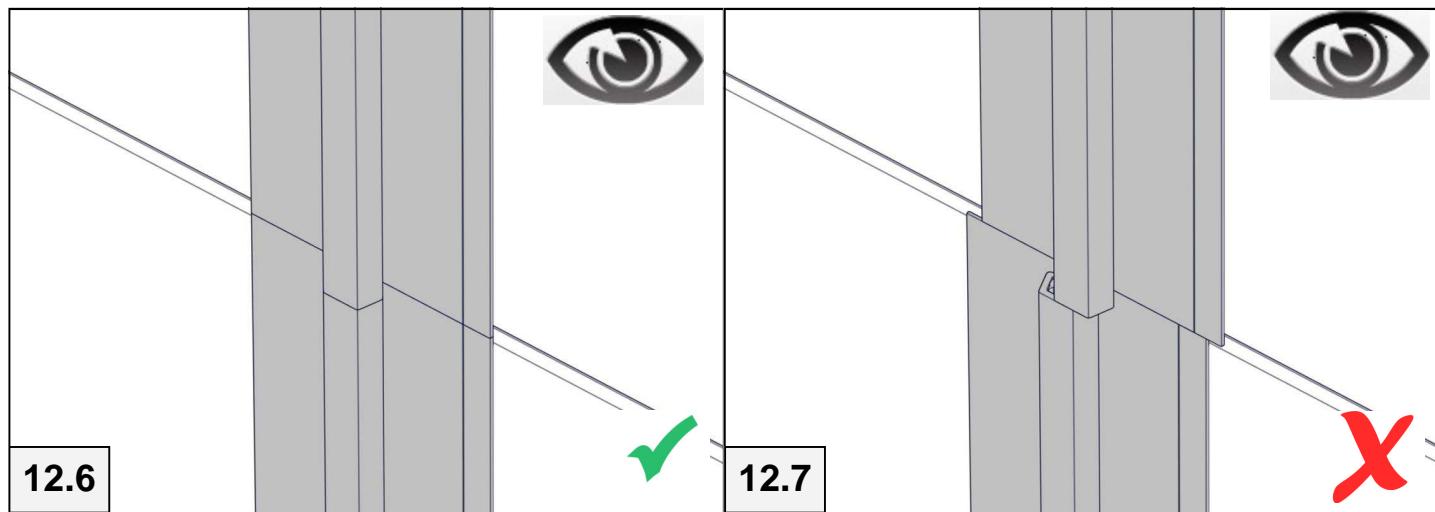
4	
3	
2	
1	



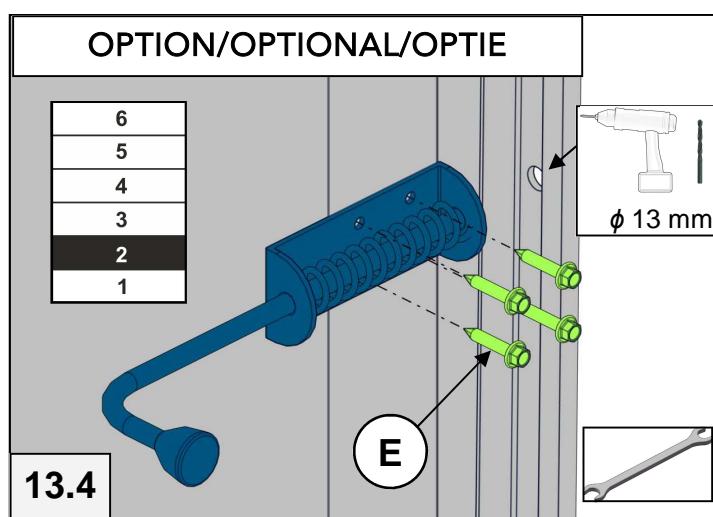
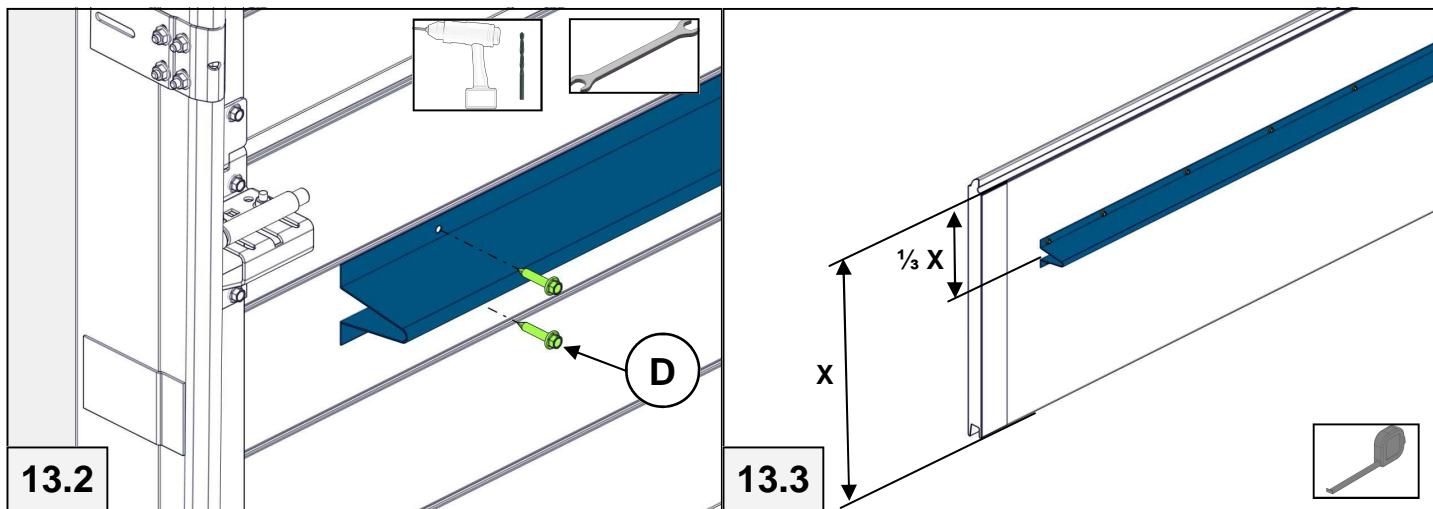
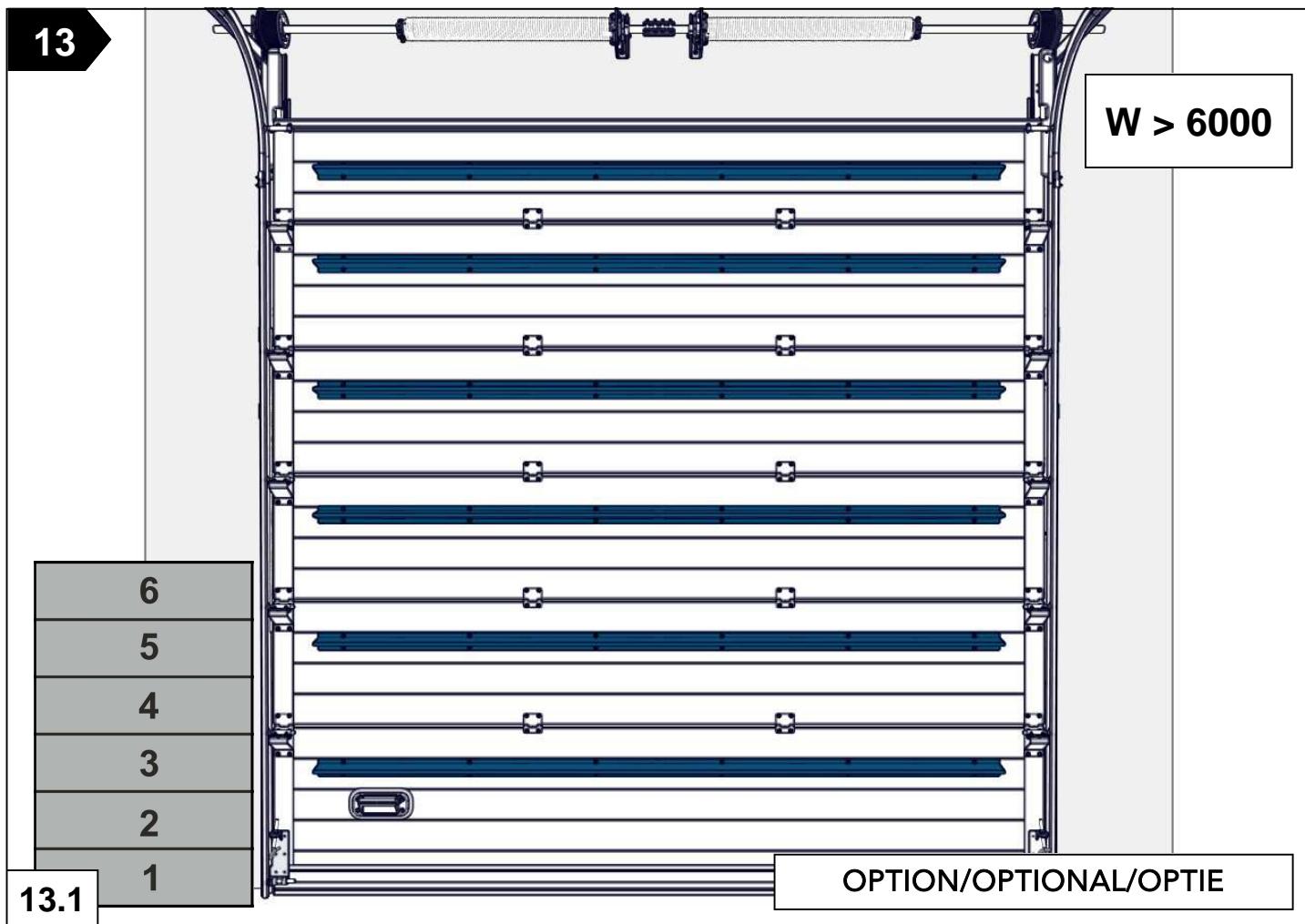
12.4

12.5

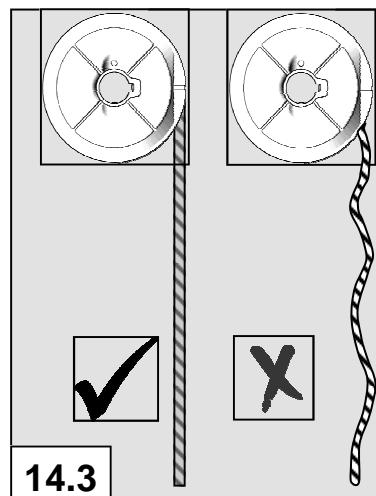
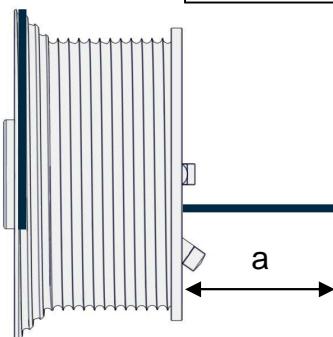
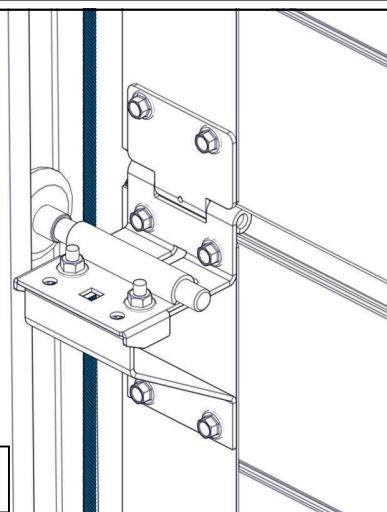
4	
3	
2	
1	

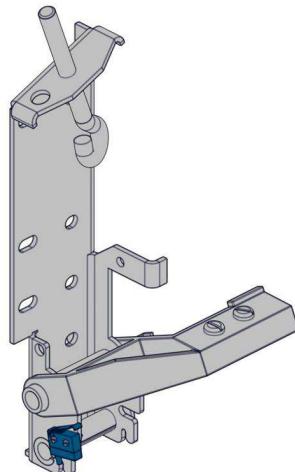
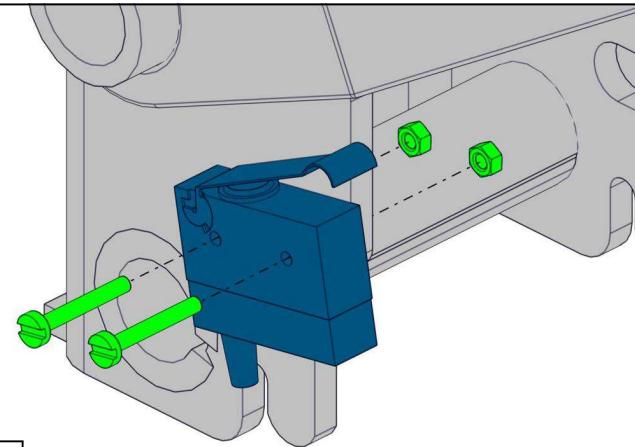
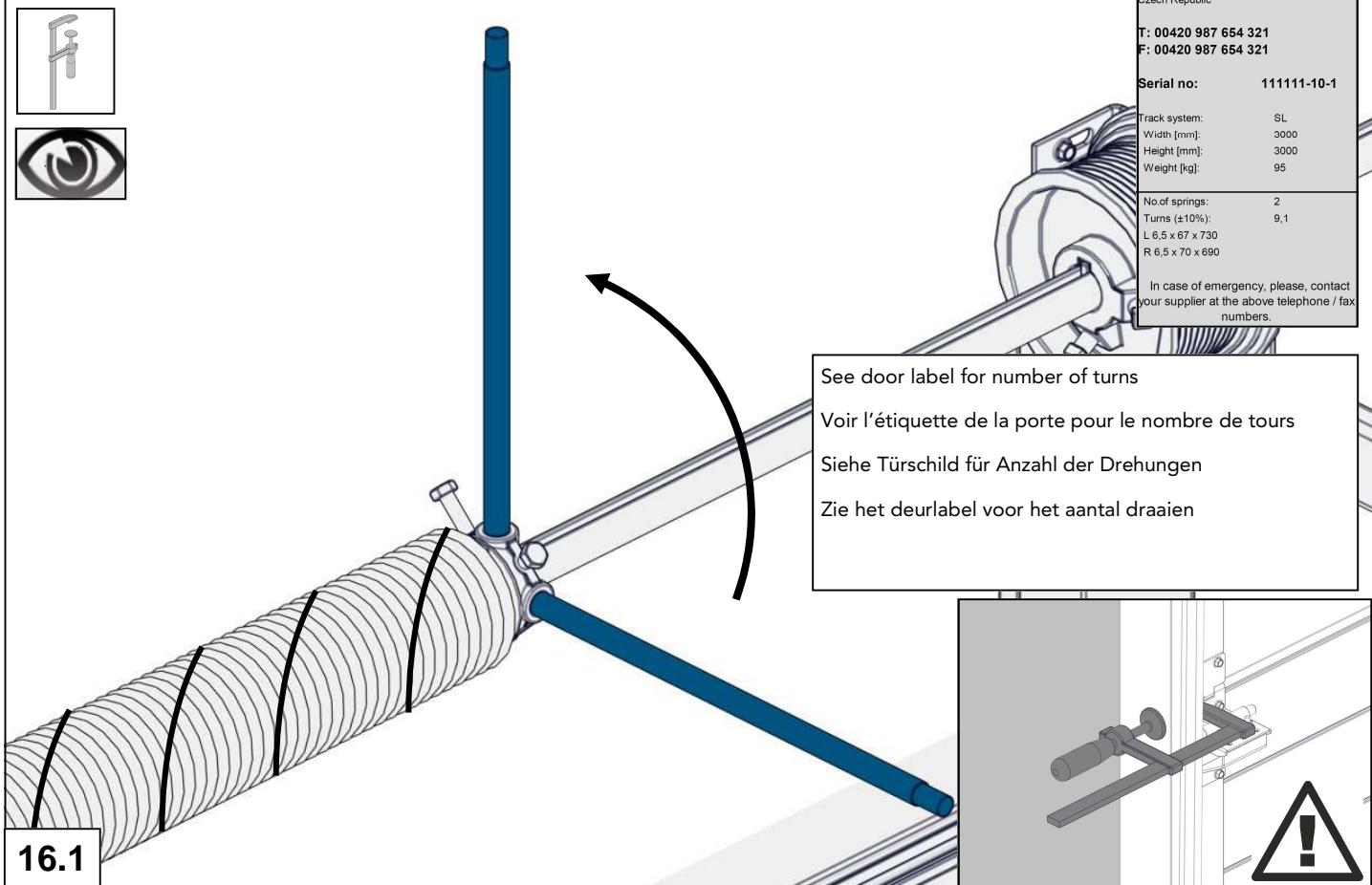
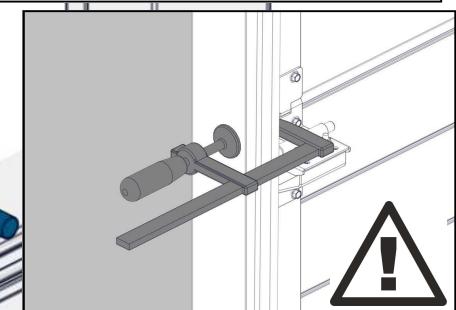
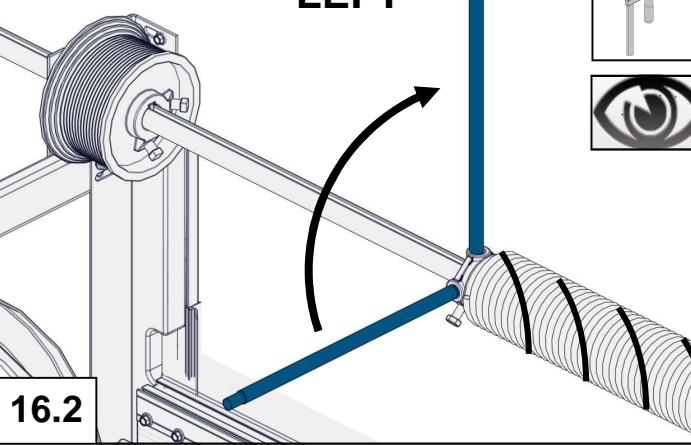
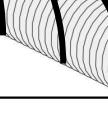


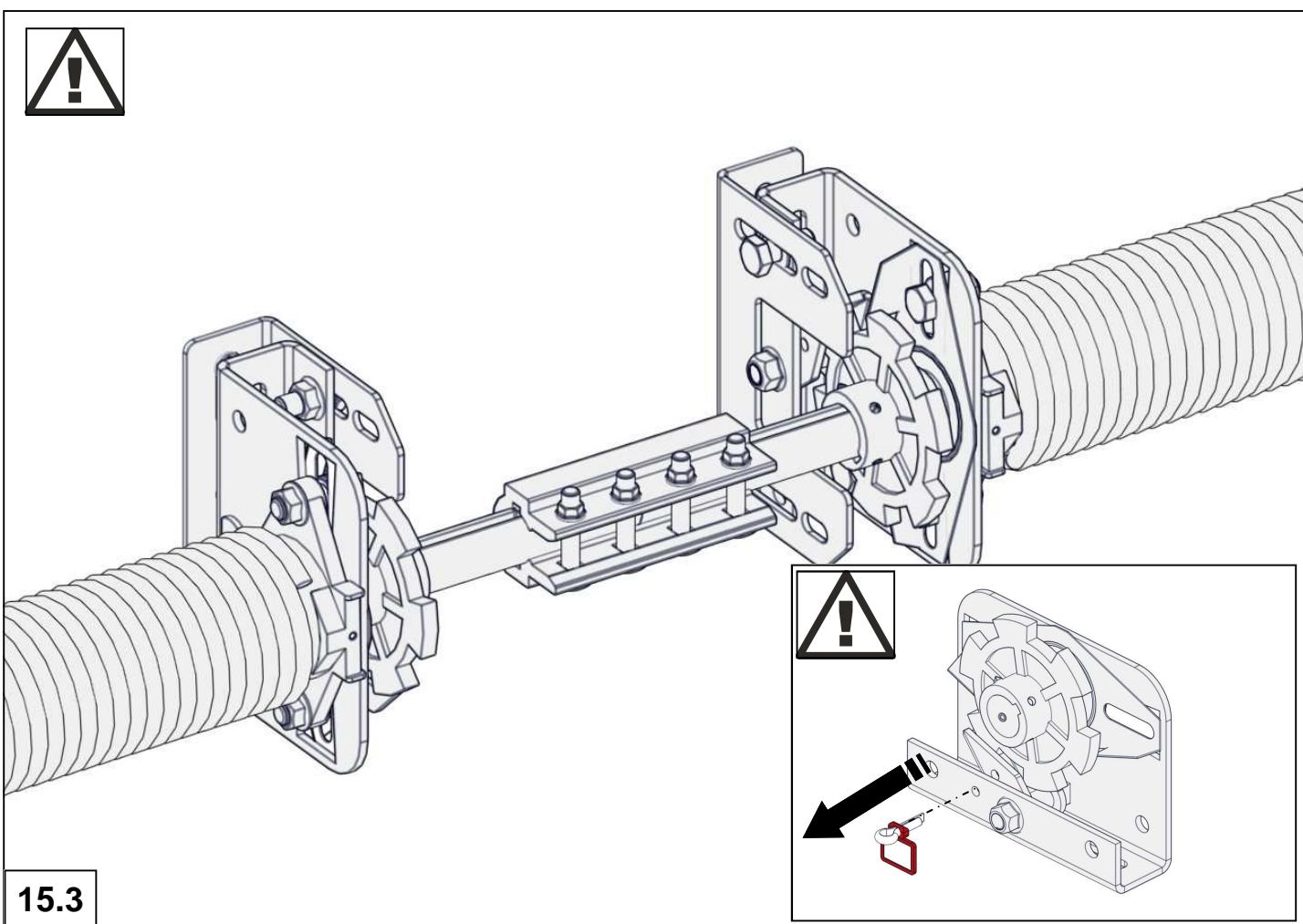
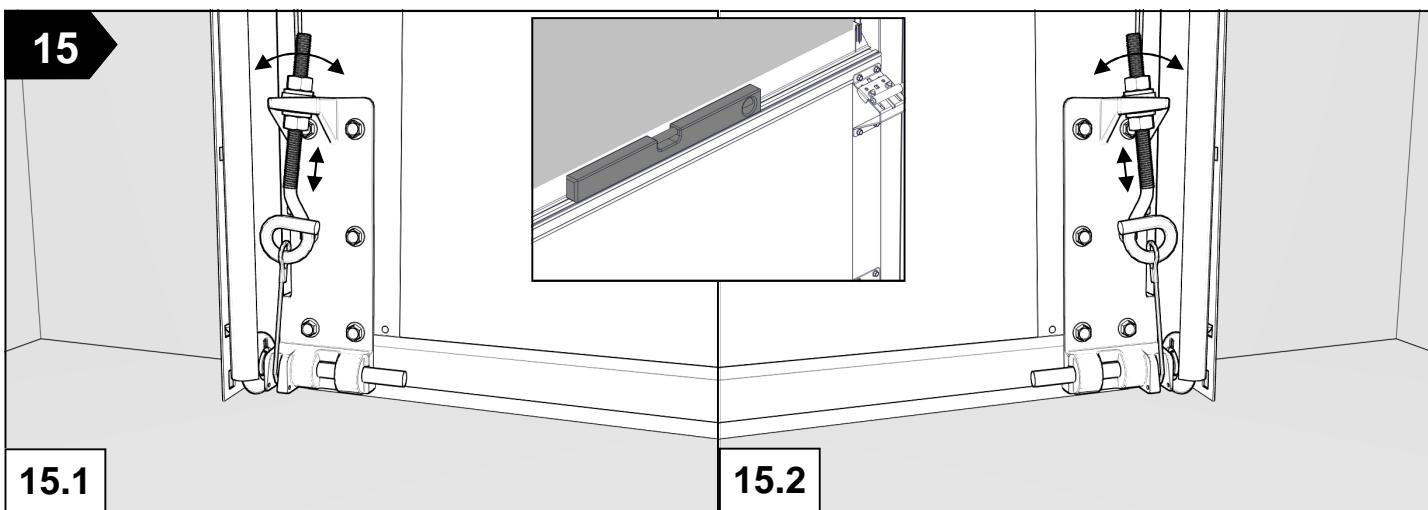
13



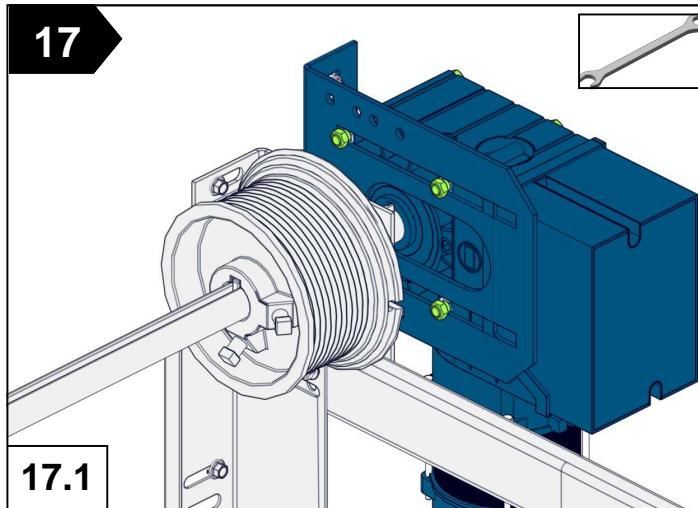
14
1/2 TURN MIN.

14.1
14.2
 $a = 100 \text{ mm}$

14.3
14.4


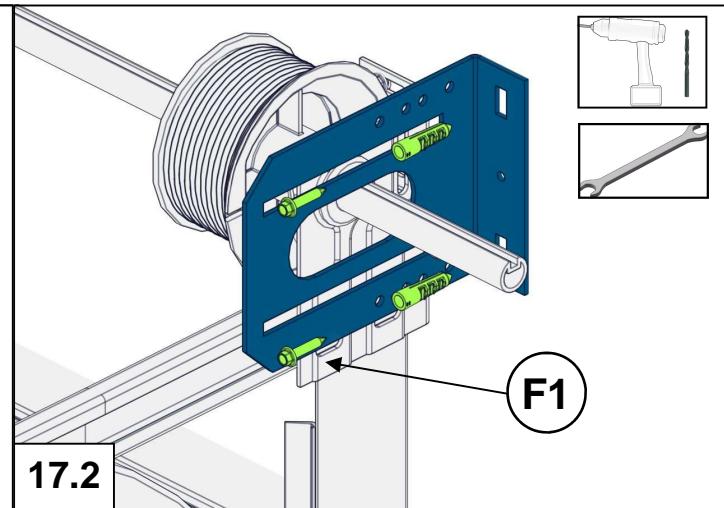
15

15.1

15.2
16
RIGHT

16.1

LEFT

16.2




17



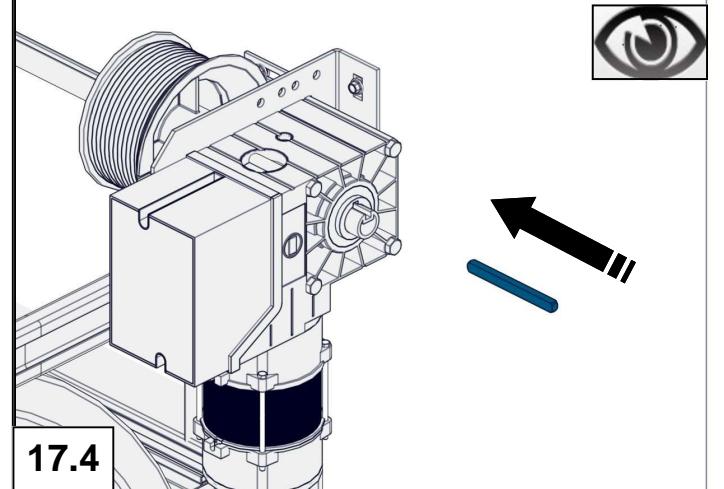
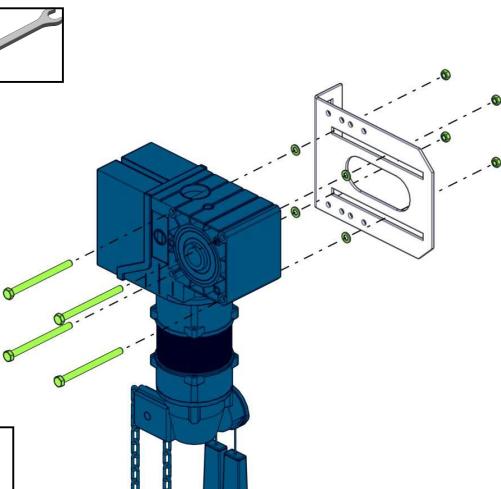
17.1



17.2

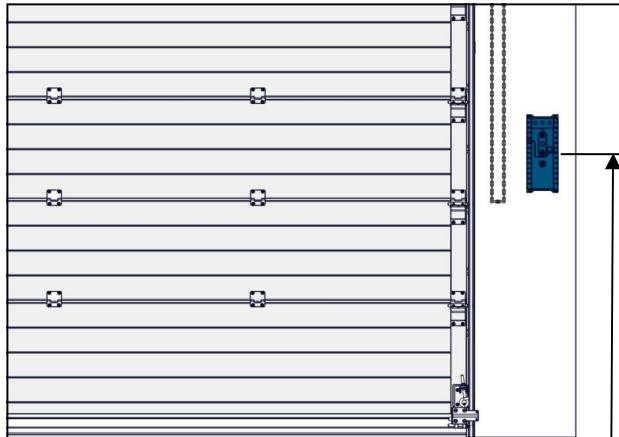
F1

17.3

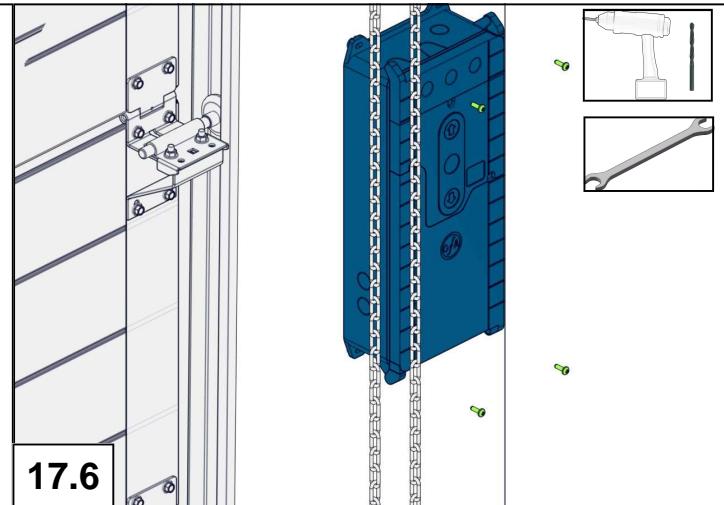


17.4

17.5

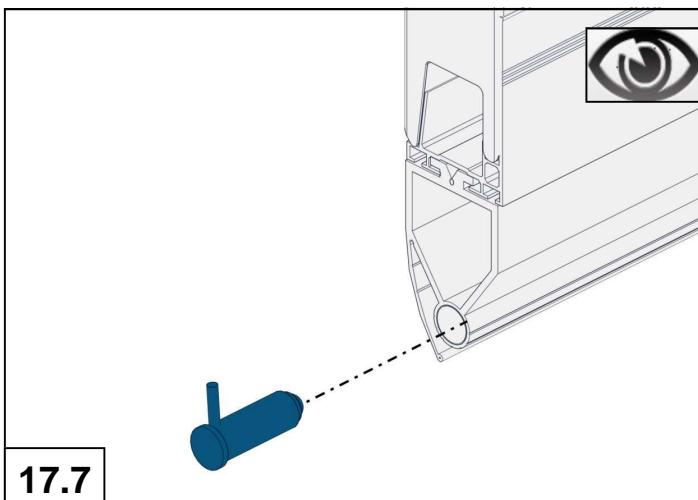


1400 -1500 mm

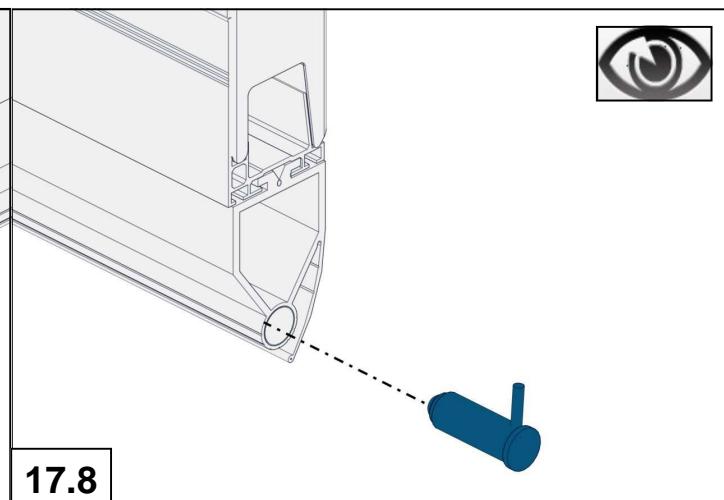


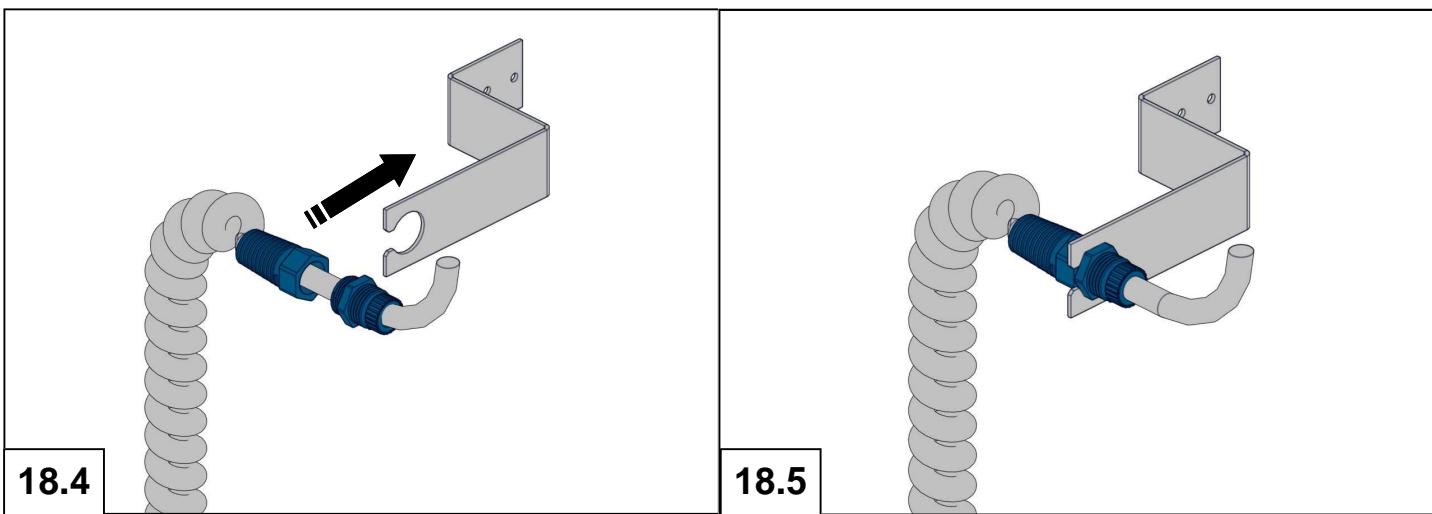
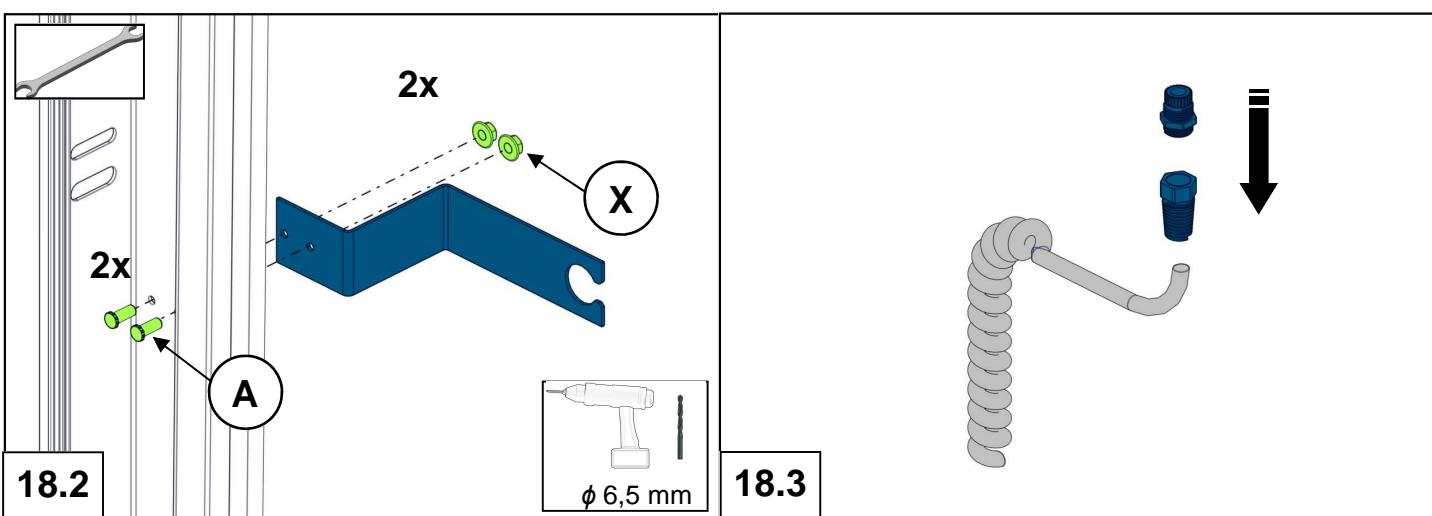
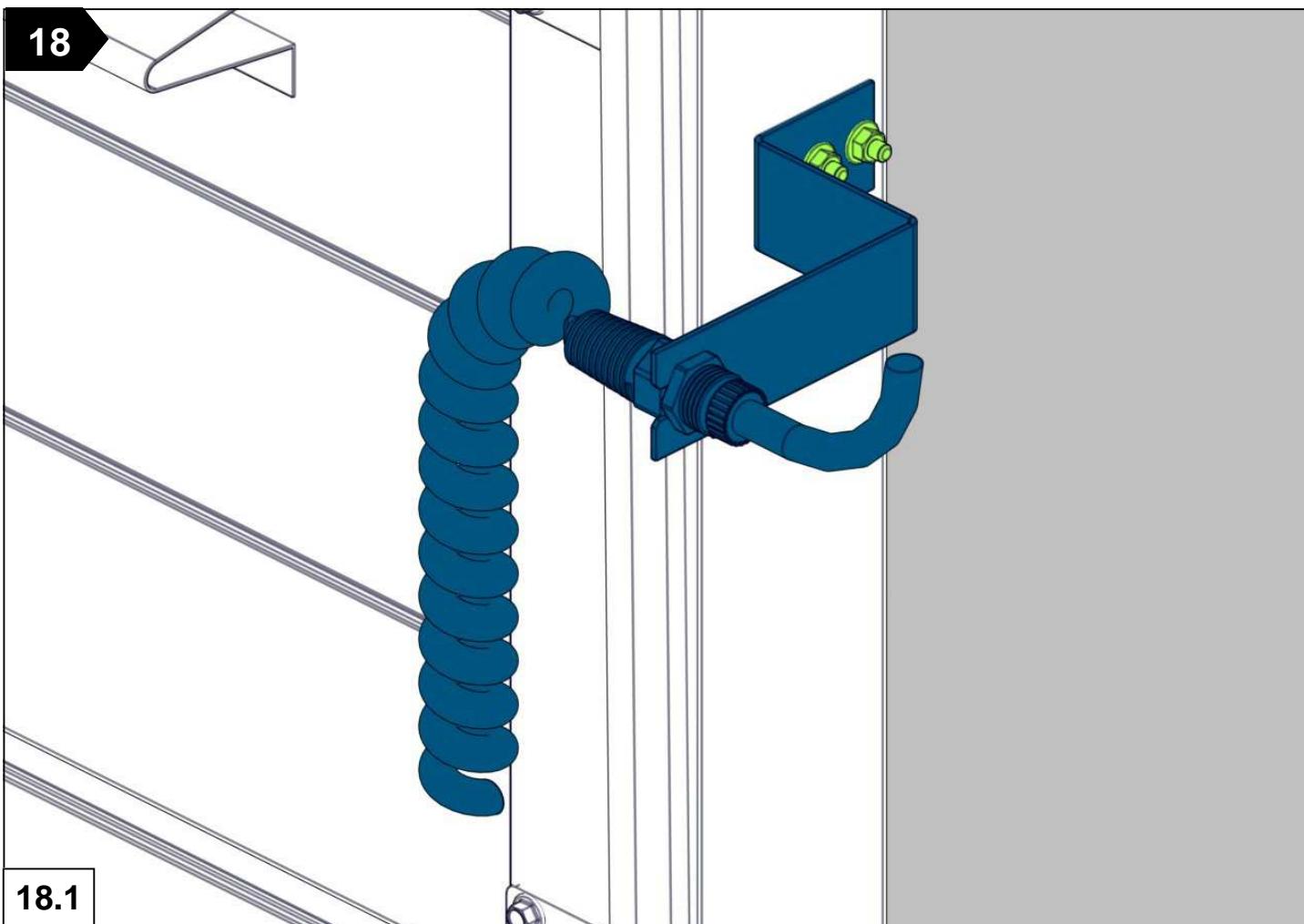
17.6

17.7



17.8





19
